



3 Aruba

Ahata vreest voor toekomst toerisme



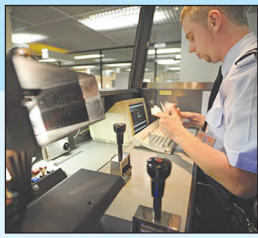
6 Sport

Chelsea wil hervormen



8 Financieel

“Immigratie beperken
geen oplossing
voor crisis”



14 Wereld

Een op acht
vogelsoorten met
uitsterven bedreigd



Vanwege slechte examenresultaten

Colegio Arubano: Alleen nog Nederlands als instructietaal

ORANJESTAD — Het niveau van de Nederlandse taal van de leerlingen van Colegio Arubano is inderdaad onder de maat, zo verklaart Hector Kolfin, rector van Colegio Arubano. Het schoolbestuur heeft daarom besloten om alleen Nederlands nog als instructietaal te hanteleren.

door Yvonne Leijdekkers

Het taalonderwijs is al jaren een groot probleem. Een probleem dat volgens Kolfin praktisch onoplosbaar is. De examenresultaten van met name de havo-scholieren waren de afgelopen jaren abominabel slecht. Kolfin verwacht dat het dit jaar niet veel beter zal zijn. De school wil hier een eind aan maken door een nieuwe koers te gaan varen, namelijk het verhogen van de kwaliteit van het onderwijs. Eén van de maatregelen is dus dat er alleen nog les in het Nederlands mag worden gegeven.

Het is Kolfin bekend dat er op dit moment tijdens de lessen ook Papiaments als instructietaal wordt gebruikt. Onder de docenten heersen namelijk verschillende opvattingen over het lesgeven in het Nederlands. Eén groep is van mening dat er alleen maar in het Nederlands onderwezen moet worden. Volgens deze groep kunnen leerlingen de taal alleen goed leren door hen daarin ‘onder te dompelen’. Een andere groep docenten is van mening dat als een leerling iets niet begrijpt de instructie net zo goed



Op Colegio Arubano mag voortaan geen les meer in het Papiaments worden gegeven, aldus rector Hector Kolfin.

in het Papiaments kan gebeuren. Deze groep docenten wil dat de leerlingen de aangeboden stof snappen en vindt de Nederlandse taal daarbij van ondergeschikt belang. Een andere, kleine groep Colegio-docenten is van mening dat als een leerling iets niet snapt er uitgelegd kan worden in het Papiaments. Wel vinden zij het belangrijk dat direct de vertaalslag naar het Nederlands gemaakt wordt. Zodat de leerling de stof daarna ook in het Nederlands begrijpt.

Nieuwe koers
Rector Kolfin is het ove-

rigens niet eens met de stelling dat docenten die op Aruba zijn opgeleid de Nederlandse taal onvoldoende zouden beheersen. Ze worden onder andere op hun kennis van de Nederlandse taal geselecteerd. “Alle docenten zijn in staat om hun vak in het Nederlands te doceren”, aldus Kolfin. Om niet in eindeloze discussies te verzanden, heeft het schoolbestuur toch besloten dat de lessen moeten worden gegeven in het Nederlands. Zo wil men de leerlingen klaarstomen voor het examen en een – eventuele – vervolgleiding in Nederland. Dit

houdt in dat de docenten die in het Papiaments uitleg geven, dit niet meer mogen doen. Als er docenten zijn die het niet met deze nieuwe gedachte eens zijn, dan zullen zij naar een andere baan moeten gaan kijken, zegt Kolfin.

Het nieuwe beleid zal gelijktijdig ook directe gevolgen hebben voor het toelatingsbeleid dat Colegio Arubano nu hanteert voor leerlingen. Dit zal strenger worden en hierdoor zal de school naar alle waarschijnlijkheid inkrimpen.

Vervolg op pagina 3

‘Bij verstoring openbare orde grijpen we direct in’

Speciaal getraind politieteam op de been voor referendum

WILLEMSTAD — Er is een nieuw politieteam geformeerd dat is opgeleid door een deskundige uit het buitenland. Dit naar aanleiding van de kritiek na eerdere (harde) optredens bij manifestaties, zo zei commissaris Marlon Wernet gisteren tijdens een persconferentie van de politie.

De politie staat paraat, zo had gezaghebber Lisa Dindial woensdag al aangekondigd. Ook het Riot Team heeft getraind om eventuele opstootjes of rellen tijdens het referendum de kop in te drukken. Vanaf vanmorgen acht uur, sinds het openen van de stembureaus, wordt al preventief gepatrouilleerd. De politie is verder belast met het begeleiden van het vervoer van de stembachines. Of het inderdaad tot rellen zal komen morgen na de uitslag kan Wernet na-

tuurlijk niet voorspellen. “De gemoederen lopen rond dit referendum hoog op maar tot nu toe heeft iedereen zich kunnen beheersen. Maar we staan paraat, zodat iedereen ongestoord kan deelnemen aan het referendum. Als de openbare orde verstoord wordt dan grijpen we direct in. Daar zijn we voor, net als voor de bescherming van de burger.”

Wegafsluiting

In verband met het referendum heeft de politie van-

nacht al de parkeervakken rond het Kranshi afgesloten. Vandaag konden vanaf kwart over zeven voertuigen niet meer de Breedestraat in. Die was alleen toegankelijk voor bevoegden die bij het hoofdstembureau moesten zijn zoals het hoofd, de gezaghebber, voorzitters van de stembureaus en politie en brandweer en bewoners. Verder staat de politie paraat om gelijk bij mogelijke verkeersopstoppen de weg af te sluiten en het verkeer om te leiden. Dat kan bijvoorbeeld vanavond aan de Winston Churchillweg zijn waar drie partijgebouwen zetelen en waar aanhangers zich mogelijk zullen vervoe-gen om de uitslag af te wachten.

Shell biedt verzoeningsgeld na olieramp

BUENOS AIRES — Tien jaar na de grote olieramp in de Argentijnse rivier Rio de la Plata, biedt het Nederlands-Britse olieconcern Shell ‘ter verzoening’ 9,5 miljoen dollar aan de getroffen gemeente Magdalena. De bevolking van Magdalena stemt zondag in een referendum over het aanbod.

Het akkoord is bereikt na vijf jaar onderhandelen tussen de gemeente en Shell. Het moet een einde maken aan een juridische strijd die losbrak na de ramp op 15 januari 1999. Toen botste het Duitse vrachtschip Sea Paraná met de Shell-olietanker Estrella Pampeana voor de kust van Magdalena, 100 kilometer ten zuiden van de provinciale hoofdstad La Plata. Er stroomde 5300 kubieke meter olie de rivier

in, 15 kilometer rivieroever raakte ernstig vervuild. De federale rechtbank in La Plata oordeelde in 2002 dat de aanpak van de milieuschade neerkwam op 35 miljoen dollar. Shell ontkende verantwoordelijkheid. De bevolking zocht steun bij de uit Argentinië afkomstige prinses Máxima, maar kreeg geen antwoord, meldde media. In het nu bereikte akkoord neemt Shell nog altijd geen verantwoordelijkheid voor het ongeluk. De bevolking van Magdalena is daarom verdeeld. Het toerisme en de landbouw van het stadje van 20.000 inwoners zijn getroffen. Vijfhonderd mensen, die bij het schoonmaken van de kust in 1999 vlekken op hun huid kregen, hebben onder meer een eigen rechtszaak tegen Shell lopen.

Alejandro Meiton van milieuorganisatie Ala Plástica in Magdalena, die een verandering in het milieu van de regio constateerde, zegt: “We vinden dat Shell moet betalen, en heel wat meer dan ze nu bieden. Dit akkoord geeft een wrange smaak, bovenal omdat de onderneming haar verantwoordelijkheid niet neemt voor de milieuschade.” Toch denkt burgemeester Fernando Carballo dat zo’n 70 procent vóór zal stemmen tijdens het referendum, dat niet bindend is, maar steun moet geven aan het akkoord, zo zei hij tegen radiozenders van de provincie Buenos Aires. Naast de 9,5 miljoen dollar biedt Shell technische steun bij de ontwikkeling van een industrieel park en het verbeteren van het toerisme in de regio.

Obama handhaaft tribunalen voor terreurverdachten

WASHINGTON — De Amerikaanse president Barack Obama houdt vast aan de omstreden militairen tribunalen voor terreurverdachten die onder zijn voorganger George Bush in het leven zijn geroepen.

Wel wordt het huidige systeem aangepast, waardoor de verdachten meer wettelijke bescherming krijgen, meldten regeringsfunctionarissen in Washington vandaag. De regering zal het besluit later op de dag bekendmaken. De beslissing van Obama betekent een ommeezwaai.

In de presidentscampagne sprak hij zich nog tegen de tribunalen uit en zei dat de gewone rechterlijke macht in de VS zich over deze zaken moet buigen. Na zijn beëdiging als president legde hij alle zaken tijdelijk stil, maar sloot niet langer uit dat de militaire tribunalen in een aangepaste vorm worden gehandhaafd. De militaire tribunalen werden in 2004 opgericht in het detentiecentrum Guantanamo Bay, waar buitenlanders gevangenen worden gehouden die mogelijk iets met terrorisme te maken hadden. Omdat de militaire basis op Cuba formeel geen Amerikaan-

se grondgebied is, vallen de gevangenen niet onder het gewone Amerikaanse recht, stelde de regering-Bush. De tribunalen moesten aangeklaagde gevangenen enige juridische bescherming geven, maar tegenstanders hekelen deze beperkte rechtsvorm. Obama wil die nu aanpassen door strengere eisen te stellen aan het bewijs tegen terreurverdachten. Verklaringen die via ongeoorloofde ondervragingsmethoden zijn verkregen, zouden niet meer mogen worden gebruikt. Overigens gaat het alleen om een paar vermeende terroristen die zijn aange-

klaagd. In de afgelopen jaren zijn slechts drie vonnissen gevel. Burgerrechtenactivisten hebben al teleurgesteld gereageerd op het besluit van Obama. Zij hadden gehoopt dat hij de tribunalen helemaal zou afschaffen. De president wakte gisteren al hun toorn door te zeggen dat foto’s van martelingen van terreurverdachten niet worden vrijgegeven. Obama gaf eerder wel opdracht het detentiecentrum op Guantanamo binnen een jaar te sluiten, maar de vraag is of dat haalbaar is omdat niet duidelijk is waar de 241 gevangenen naar toe moeten.

Vliegtuig stort neer in woonwijk Guatemala



Foto: AFP/Alexander Martinez

Reddingswerkers op de plek waar een tweemotorig vliegtuigje gisteren neerstortte op een huis.

GUATEMALA-STAD — Een tweemotorig vliegtuigje is gisteren neergestort op een huis in Guatemala. De zes inzittenden kwamen bij het ongeluk om het leven, berichtte het Guatemalteekse dagblad *La Prensa Libre* vandaag. De slachtoffers wilden naar

het naburige Belize vliegen om er te gaan duiken. Het vliegtuig was nauwelijks opgestegen van de luchthaven Aurora, toen het volgens de luchtvaartautoriteiten meteen draaide en leek te willen terugkeren. Het stortte echter naast het vliegveld op een huis in de geboede

wijk Zona 13. De internationale luchthaven Aurora van Guatemala-Stad ligt vrijwel geheel in de bebouwde kom aan de zuidelijke kant van het centrum van de stad van bijna vijf miljoen inwoners. In het huis waren vier mensen aanwezig, die allen ongedeerd bleven.

Veel minder Mexicanen emigreren naar VS

NEWYORK — De emigratie van Mexico naar de Verenigde Staten en andere landen is tussen augustus 2007 en 2008 met 25 procent afgenomen.

In die periode verlieten 226.000 minder Mexicanen hun land dan in de twaalf maanden daarvoor. Dat heeft *The New York Times* vandaag gemeld op basis

van gegevens van de Mexicaanse regering. De cijfers hebben betrekking op zowel legale als illegale emigratie. Voor vrijwel alle Mexicanen is het noordelijke buurland de bestemming. Volgens het Pew Hispanic Center, een Amerikaanse denktank die de positie van latino’s in de VS bestudeert, is de forse afname van de immigratie vanuit Mexico

het gevolg van de slechte economische situatie in de Verenigde Staten. “Als er geen banen zijn, komen de mensen niet”, zegt Jeffrey Passel van het Pew Hispanic Center.

Andere onderzoekers stellen dat de verminderde toestroom van Mexicanen ook te maken heeft met de verscherpte grenscontroles.

De omvang van de grenspolitie is in een jaar tijd met 17 procent toegenomen tot bijna 17.500 manschappen. Ruim 30 procent van de immigranten in de VS is afkomstig uit Mexico.

Ruim de helft verblijft er legaal. Volgens demografen wonen er in de Verenigde Staten circa 11 miljoen Mexicaanse illegalen.

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT



Kom dit weekend weer
gezellig bij de Plaza
langs... Iedere avond live
muziek en lekkere
specials !!!!

Geopend de gehele week
van 10.00 am - 02.00 am
Tel. 583-8826

Twister
CAFÉ



Dominicanessenstraat 10
Oranjestad, Aruba
Tel: 5839077

Elke Zaterdag onbeperkt Spare Ribs

Keuken open vanaf 17:00 tot 22:30
Geopend vanaf 17:00 - 02:00
Tel. : 583-9077 Zondags gesloten



Happy Hour
17:00 tot 19:00
Dutch hour

L.G. Smith Blvd. 13
Tel. 583-2334



Café Restaurant
Now open

TASTE OF BELGIUM

Every day 3-course Early Bird menu
Your choice of
House salad or Onion soup
Grouper a la Plancha or Mixed Grill
Dame Blanche
US \$ 25,-
@ Taste of Belium Bistrol in Paseo
Voor meer informatie: 7320833 of catering@tasteofbelgium.aw

Cansa di Hamburger?

**we gonna wok,
wok around the clock
tonight**



Papillon 53, Sta. Cruz - Next to Rowigini's Tel.: 585 0090



Wij zijn op zoek
naar een
Fulltime Bartender
Hoog basisloon.

Voor informatie bellen met 737-7667.

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
**Fundacion
Aruba Limpi**

583-8383

COLOFON

AMIGOE ARUBA
Tel: (297) 582-4333
Fax: (297) 582-2368
Bilderdijkstraat 16
Postbus 323
Oranjestad, Aruba

Admin@amigoearuba.aw

Opmaak
Zulma Kock
avisoamigoe@setarnet.aw

Directie:
Brenda Bouwman
E-mail:
directie@amigoearuba.aw

Verkoop
Nikita Gravenhorst
sales@amigoearuba.aw

Redactie:
Sharina Henriquez
(coördinator)
Shade Cybulkiewicz
Alex Lacle
Arien Rasmijn

Distributie:
Zulma Kelly
Zulma Kock
admin@amigoearuba.aw

Kantoor uren:
Maandag t/m Vrijdag
8.00am-4.30pm

Amigoearuba@setarnet.aw

Administratie:
Zulma Kelly (Abonnementen)
Grecia Willems (Advertenties)

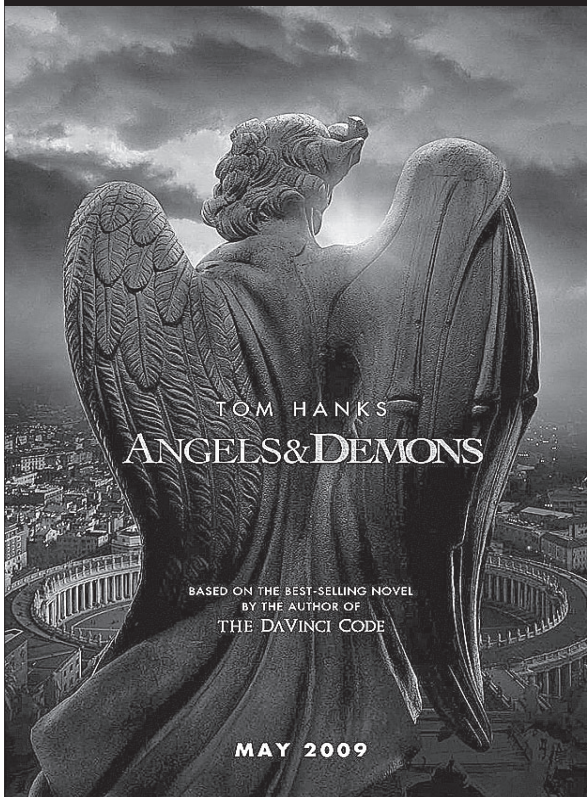
Bankrekening nummers:
Caribbean Mercantile Bank
#20.65.19.03
Banco di Caribe #810278-01

THE CINEMAS

www.thecinemas.aw



SETAR TA PRESENTA DEN 3D



FROM KEVIN MACDONALD
DIRECTOR OF
THE LAST KING
OF SCOTLAND
RUSSELL
CROWE
BEN
AFFLECK
RACHEL
McADAMS
HELEN
MIRREN



Nos a duna bo cacho e
servicio cu e ta merece

- Bano
- Tratamiento anticarpata y purga
- Tratamiento antisarna
- Corte di huna y limpieza di orea
- Corte pa tur raza di cacho
- Nos ta prepara bo cacho pa tur clase di ocasion
- Nos ta hasi fiesta pa bo cacho
- Nos tin servicio di crash



Nos horario ta di 8 di mainta te cu 4 di atardi e orario di bo necesidad. Dialuna pa Diasabra
Adres: Pos Chikito # 11D Phone 5616896 / 7470143

Riolering verstopt ??



PIPE CLEANING
SERVICE

Ook afvoer inspectie met kleurencamera's

Wij verhelpen iedere verstopping
van afvoeren in en rond uw huis,
appartement, hotel of bedrijf.

Ontstopping met hoge waterdruk
of met moderne freesapparatuur
ook voor het legen van uw septic tank

7395555

Woonhuis in Savaneta

TE KOOP

Afl. 407.000,=
3 slaapkamers, 2 badkamers met toilet
kantoor, 2 terrassen, appartement met
badkamer en keuken, washok,
Schoor, carport voor 2 auto's
E-mail voor een brochure naar:
savanetahome@setarnet.aw



RENT HOUSE
aruba
5 871 971

TE HUUR in : Bubali

Ruime 2 verdieping woning te huur centraal gelegen.
Beneden: Entree, eetk., keuken, woonk., 2 slaapk. +
1 badk., leuke porch, maidsroom en dubbele garage.
Boven: zeer ruime slaapk. + badk. en balkon.

Afl 3.000,- p/m per augustus beschikbaar

www.renthousearuba.com

De Raad van Bestuur van

MANCHEBO Beach Hotel N.V.

gevestigd op Aruba, roept hierbij de aandeelhouders
op tot de bijwoning van de

ALGEMENE VERGADERING VAN AANDEELHOUDERS

welke zal worden gehouden op **dinsdag 9 juni 2009**,
des namiddags om 16.00 uur in het MANCHEBO
Beach Hotel, J.E. Irausquin Boulevard no. 55 te
Oranjestad, Aruba.

De agenda van de vergadering ligt voor de
aandeelhouders ter inzage ten kantore van de
vennootschap aan de J.E. Irausquin Boulevard no. 55
te Oranjestad, Aruba.

A. Kolman
Directeur

SCHEDULE FOR WEEK OF MAY 14- MAY 20

*matinee: saturday & sunday | late show: friday and saturday

AT RENAISSANCE - ORANJESTAD				
PG	MONSTERS VS ALIENS			
daily:	5:50			
matinee:	1:45	3:50	late show:	
R	MY BLOODY VALENTINE			
daily:	8:00	10:10	late show:	12:00
matinee:				
PG-13	OBSESSED			
daily:	5:25	7:45	10:05	
matinee:	12:45	3:05	late show:	12:25
PG-13	STAR TREK XI			
daily:	7:00	9:30		
matinee:	1:40	4:20	late show:	12:10
PG-13	GHOSTS OF GIRLFRIENDS PAST			
daily:	4:50			
matinee:	12:10	2:25	late show:	
PG-13	STATE OF PLAY			NEW
daily:	7:15	9:45		
matinee:			late show:	12:15
PG-13	X-MEN ORIGINS: WOLVERINE			
daily:	5:15	7:30	9:50	
matinee:	12:30	2:55	late show:	12:20
PG-13	ANGELS & DEMONS			NEW
daily:	6:10	9:00		
matinee:	12:20	3:15	late show:	11:50
AT PASEO HERENCIA				
PG-13	OBSESSED			
daily:	5:30	7:45	10:00	
matinee:	12:50	3:10	late show:	12:20
PG-13	STAR TREK XI			
daily:	4:00	6:40	9:15	
matinee:	1:25		late show:	11:50
PG-13	GHOSTS OF GIRLFRIENDS PAST			
daily:	4:50	7:15	9:35	
matinee:	12:00	2:30	late show:	12:05
PG-13	X-MEN ORIGINS: WOLVERINE			
daily:	5:10	7:30	9:45	
matinee:	12:30	2:50	late show:	12:10
PG	MONSTERS VS ALIENS			
daily:	4:50	7:15		
matinee:	12:35	2:40	late show:	
PG-13	STATE OF PLAY			NEW
daily:	7:00	9:30		
matinee:			late show:	12:00
PG-13	ANGELS & DEMONS			NEW
daily:	5:40	8:30		
matinee:	12:00	2:50	late show:	11:20



Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheeken



ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een
persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-2720
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

**Bleep Bleep
zonder
Bla Bla**

ITP Caribbean
582 4492

Voor Medical Software



ANUNCIO

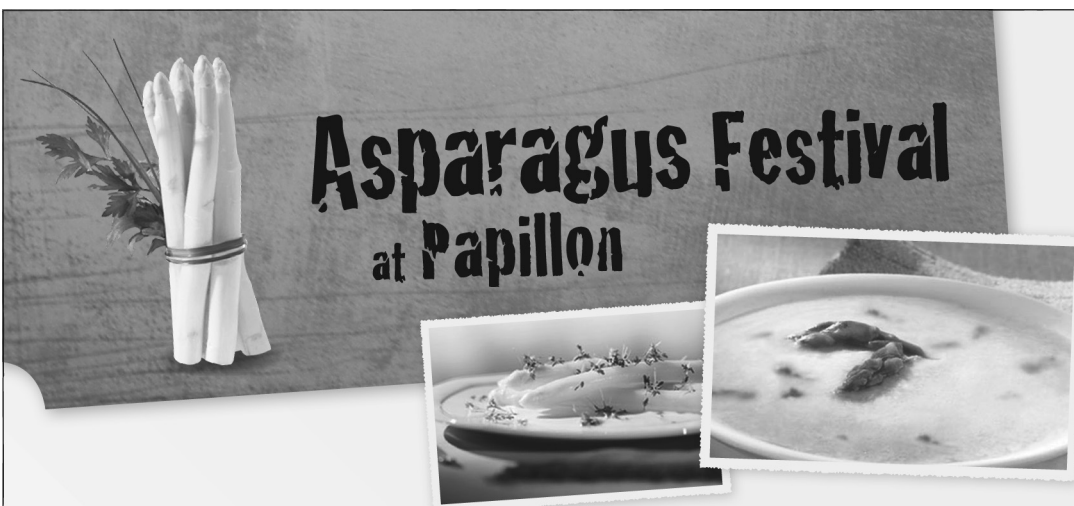
SVb, Banco di Seguro Social ta informa cu en conexion cu
actividadnan interno, **DEPARTAMENTO DI PENSION** lo ta
sera pa publico riba diabierna, 15 di mei 2009 durante henter dia.

E parti cu ta encarga cu otorgamento de e jaaropgave di pension si lo ta
habri pa publico normalmente na Vondellaan.

Nos disculpa pa e inconveniencia.

ir. Edwin M. Jacobs
Director

SVb, Seguridad pa Aruba su Comunidad



Appetizers:

Entrées:

Creamy asparagus soup \$8

Asparagus Tempura and smoked
salmon served with salad and a
garlic dressing. \$15

Pan-fried salmon filet with
asparagus duo, white and green
asparagus, mashed potato and
hollandaise sauce. \$28

Asparagus a la Flamande = classic
Flemish. White asparagus served
with chopped egg and nutmeg,
melted butter and parsley. \$17

Tenderloin served with a risotto
of asparagus and red port sauce.
White and green Asparagus. \$30

Papillon
RESTAURANT

Kitchen open every day from 5pm till 10.30pm. Early Bird from 5pm till 7pm.
All major credit cards accepted. Reservations recommended.
Papillon Restaurant @ The Village (across from Radisson),
J.E. Irausquin Blvd 348-A, Palm Beach Tel: 586 5400
Email: reservations@papillonaruba.com Internet: www.papillonaruba.com

Flitsscheiding verleden tijd

ORANJESTAD — Door nieuwe wetgeving in het Koninkrijk is ook een flitsscheiding – het scheiden zonder tussenkomst van een rechter – op Aruba niet meer mogelijk. Bovendien is er steeds meer jurisprudentie waardoor co-ouderschap na de scheiding eerder regel dan uitzondering wordt. En ook krijgt het minderjarige kind steeds meer inspraak.

Dit zijn de belangrijkste conclusies die rechter Theo Koens woensdag in een volle aula van de Universiteit van Aruba trok. Hij hield een voordracht vanwege zijn afscheid als rechter van het Gerecht in Eerste Aanleg. Gespecialiseerd in persons- en familierecht besprak Koens de recente ontwikkelingen in het echtscheidingsrecht. Zo constateert hij enerzijds dat het eenvoudiger is geworden om in het huwelijk te treden. Dit onder meer door ontwikkelingen als de verlaging van de vereiste huwelijksleeftijd voor mannen naar 18 jaar en de afschaffing van de mogelijkheid tot een huwelijksverbod door ouders bij de invoering van het nieuwe Arubaans Burgerlijk Wetboek in 2002. Ook heeft de wetgever invoering van alternatieve samenlevingsvormen bevorderd als het geregistreerd partnerschap en samenwonen. Koens: “Het huwelijk verliest daardoor aan exclusiviteit. Als het gaat om het recht betreffende het huwelijk, spreek ik dan ook liever van relatierecht.”

Anderzijds signaleert Koens dat het beëindigen van een juridische ‘tweerelatie’ ook eenvoudiger wordt: “Als vandaag de dag de ene echtgenoot van de andere af wil, kan die ander dat nauwelijks



Rechter Theo Koens tijdens zijn afscheidsrede in de universiteits aula over echtscheidingsrecht.

meer tegenhouden, omdat de enige grond voor scheiding tegenwoordig duurzame ontwrichting van de relatie is.” Slechts een aantal jaar geleden lag dat op bijvoorbeeld Aruba nog heel anders. Tot 2002 was het hier alleen mogelijk om te scheiden als er sprake was van overspel, kwaadwillige verlating, een strafrechtelijke veroordeling van meer dan vier jaar, of bij zware levensbedreigende verwondingen van de ene echtgenoot op de ander. Koens: “In Nederland werd juist scheiden makkelijker door de mogelijkheid tot flits-

scheiden. Hierbij kon een huwelijk bij een ambtenaar van de burgerlijke stand worden omgezet in geregistreerd partnerschap dat vervolgens door wederzijds goedvinden van de partners kon worden beëindigd. Ook de op Aruba woonachtige Arubaan en diens partner konden dat doen. De rechter kwam er niet aan te pas.” In de huidige Nederlandse coalitie zijn CDA en ChristenUnie principieel tegenstander van gemakkelijk scheiden en is voor het flitsscheiden een stokje gestoken via de Wet bevordering voortgezet

ouderschap en zorgvuldige scheiding. Deze is onlangs, op 1 maart, in werking getreden. Koens: “Noch in Nederland noch op Aruba kan men sinds die datum nog scheiden zonder tussenkomst van de rechter.”

Gezinsrechter

Het doel van die nieuwe echtscheidingswet is om de problemen die bij echtscheidingen kunnen ontstaan rondom de kindermgangsregelingen, te verminderen. Scheidende ouders moeten daarom, in elk geval in Nederland, voortaan in geval van minderjarige kinderen, hun echtscheidingsverzoek voorzien van een zogenoemd ‘ouderschapsplan’. Daarin staan afspraken over de verdeling van zorg- en opvoedingstaken (ouderavonden, sportactiviteiten, vakanties, enzovoorts) en de kosten daarvan, kinderalimentatie en informatie-uitwisseling over de kinderen. De wet brengt ook met zich mee dat in Nederland na de beëindiging van een huwelijk, geregistreerd partnerschap of samenwonen, het gezamenlijk gezag van beide ouders gewoon voortduurt.

Op Aruba bestaat inmiddels jurisprudentie waardoor het gezamenlijk voortzetten van ouderlijk gezag na de echtscheiding meer tot hoofdregel maakt dan tot nu toe het geval was. Rechter Koens: “En daarmee wordt de echtscheidingsrechter, ook op Aruba, meer en meer een gezinsrechter, die de voortzetting van gezamenlijk ouderschap na beëindiging van de relatie van de ouders stimuleert. De gezamenlijke verantwoordelijkheid voor het welzijn van de kinderen na echtscheiding weegt zwaar mee. En in alle gevallen geldt dat het minderjarige kind zelf steeds meer inspraak krijgt.”

Foto: Cornelia Kriemereijer

Strafvermindering wegens late rechtszaak Chauffeurs veroordeeld voor dood door schuld

ORANJESTAD — Twee chauffeurs C. Maduro en X. Croes, die op 12 januari 2006 een ongeluk veroorzaakten op het kruispunt van Mahuma waarbij C. Willems om het leven kwam, hebben beiden schuld aan zijn dood. De rechter kwam gisteren direct na de behandeling van de zaak tot deze conclusie.

De rechter vond Maduro verantwoordelijk omdat hij onder invloed van alcohol verkeerde en geen voorrang verleende. Croes was volgens de rechter ook schuldig omdat hij onverantwoordelijk en te hard reed. Het tweetal werd elk veroordeeld tot vijf maanden voorwaardelijke gevangenisstraf en 100 uur dienstverlening. Bovendien moeten ze samen de begrafeniskosten van Willems (5125 florin) betalen aan zijn weduwe. Omdat Maduro na het ongeval 26 dagen in voorarrest heeft gezeten, mag hij deze tijd aftrekken van het aantal uur dat hij aan dienstverlening moet doen. Voor elke

dag in voorarrest hoeft hij twee uur minder dienstverlening uit te voeren.

Strafvermindering

Het Openbaar Ministerie (OM) had een hogere straf geëist. De officier van justitie wilde voor beiden een gevangenisstraf van acht maanden voorwaardelijk, twee jaar proeftijd, 200 uur dienstverlening, een boete van 1250 florin en betaling van de begrafeniskosten. De advocaten wilden dat de rechter het OM onontvankelijk zou laten verklaren, vanwege het feit dat de zaak, door toedoen van het OM, pas na 3,5 jaar voor de rechtbank is verschenen. Hoewel de rechter de zaak niet onontvankelijk verklaarde, werd wel de hoogte van de straf aanzienlijk verlaagd. Ook het feit dat de rechter niet wilde dat de straffen ervoor zouden zorgen dat de daders hun baan zouden verliezen, heeft hij in zijn strafmaat mee laten wegen.

Onder invloed

Het ongeluk met fatale afloop gebeurde in de nacht

van 11 op 12 januari. Iets na middernacht kwam Maduro vanaf het Parkietenbos op het kruispunt van Mahuma afgereden. Hij had toen ongeveer zes biertjes gedronken en had twee vrienden een lift gegeven. Willems zat naast hem in de cabine van de pick-up, een andere vriend zat achter in de laadbak. Bij het kruispunt stopte Maduro. Hij zag de auto van Croes van rechts aan komen rijden, maar dacht dat hij nog voldoende tijd had om het kruispunt over te steken.

“Omdat er iemand in de achterbak zat, trok ik langzaam op”, verklaarde Maduro. Vervolgens voelde hij een klap. Maduro vond dat het ongeluk de schuld is van Croes. Hij zou ‘veel te hard hebben gereden’. Op zijn beurt vond Croes dat Maduro schuldige was, omdat hij geen voorrang verleende. Over zijn snelheid verklaarde Croes dat hij ‘ongeveer 90 tot 95 kilometer per uur’ reed. Verklaringen van ooggetuigen geven echter aan dat Croes auto’s inhaalde en aan het ‘racen’ was.

Cel voor drugssmokkel

ORANJESTAD — R. Wawoe moet van de rechter twee maanden de cel in voor de smokkel van 2 kilo marihuana vanuit Curaçao. De man wilde de drugs hier verkopen omdat hij er dan flink meer aan kon verdienen. De marihuana had hij voor 600 gulden kunnen krijgen en kon hij vervolgens voor 2000 florin op Aruba verkopen. De smokkelaar werd echter op

de luchthaven door de douane betrapt en opgesloten. De man werd na verhoor teruggestuurd naar het buureiland. De rechter vonniste gisteren conform de eis van het Openbaar Ministerie. Wawoe bevond zich niet in de rechtszaal. De Curaçaose autoriteiten zijn inmiddels op de hoogte gesteld van het vonnis.



Donkey Sanctuary Aruba
Open: Mon - Fri 9 am till 12.30 pm
Sat - Sun 10 am till 3 pm
www.arubandonkey.org
5841063 5684091 - 9659977

Alleen nog Nederlands als instructietaal

Vervolg van pagina 1

Kolfin steekt de hand in eigen boezem als hij zegt dat de school achter is gebleven en blijft wat betreft het taalonderwijs.

Hij geeft aan dat Colegio Arubano lang geleden heeft gekozen voor een dualistische aanpak. De afgelopen jaren heeft men niet alleen scholing aangeboden, maar ook had men tot doel de scholingsgraad van de gehele bevolking te verhogen. Deze brede aanpak leidde tot een soepel toelatingsbeleid, met alle gevolgen van dien. De rector wil geen kritiek leveren op de kwaliteit van het basisonderwijs, maar geeft aan dat als leerlingen starten op Colegio Arubano de school direct moet beginnen met bijles, het zogenaamde remedial teaching. Een methode die Colegio tot de examenklas aanbiedt. Maar ook de leerlingen moeten de hand in eigen boezem steken. Dat de leerlingen de Nederlandse taal onvoldoende beheer-

sen, komt volgens Kolfin grotendeels door de zeer beperkte woordenschat van de jongelui. “Ze lezen niet meer. Alleen de verplichte literatuur wordt gelezen. Door in aanraking te ko-

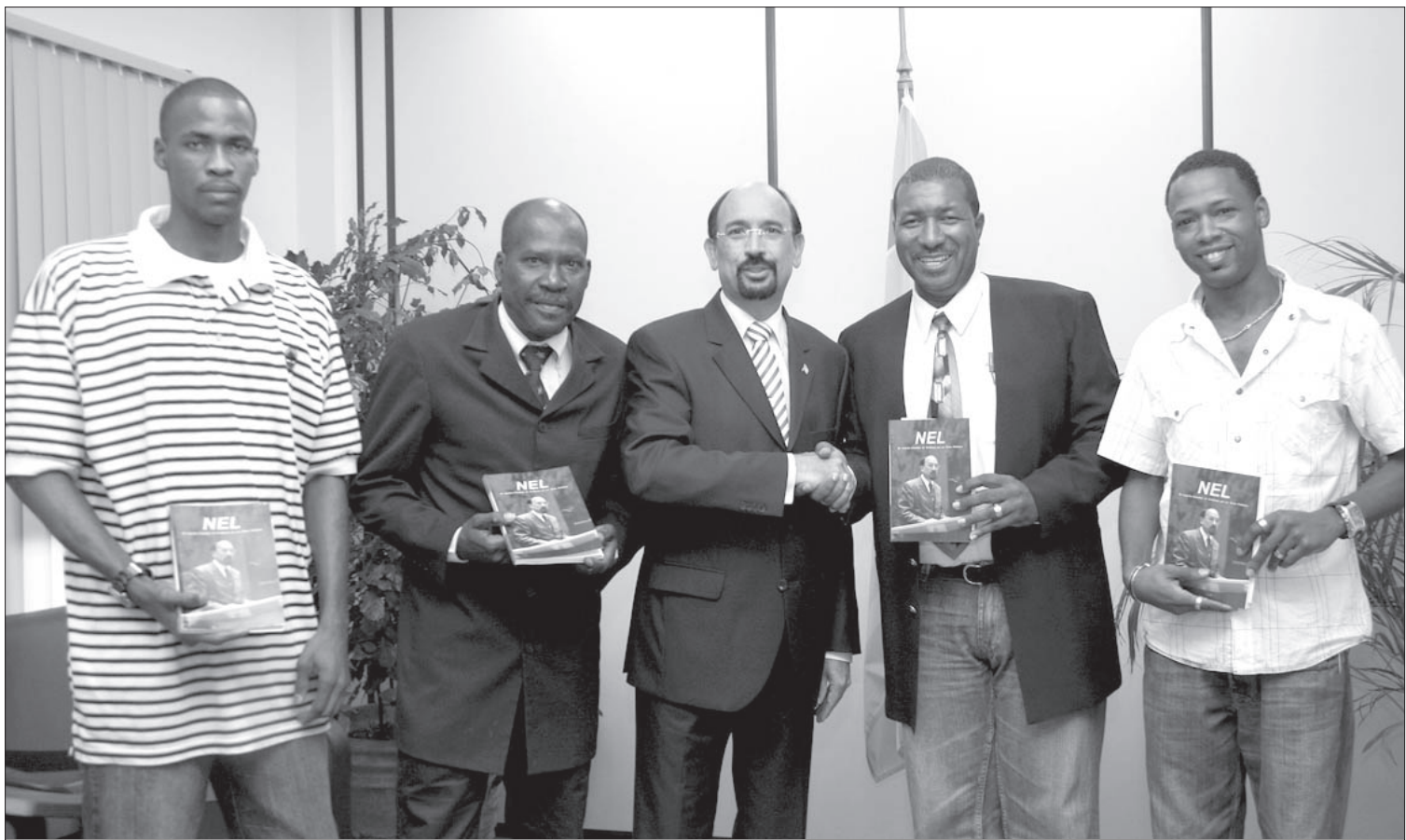
men met de taal, op school, buiten school, door te lezen, door naar Nederlandstalige televisie te kijken kunnen ze hun woordenschat vergroten. Helaas gebeurt dit veel te weinig.”

Engels

Rector Hector Kolfin van Colegio Arubano is overigens niet tegen de beslissing om Papiaments in een vroeg stadium aan te bieden. Hij geeft aan dat de gedachte daarachter is dat als een kind zijn moedertaal goed beheerst, het voldoende bagage heeft om andere vreemde talen te leren. Het Papiaments is volgens hem essentieel voor de emotionele stabiliteit en geborgenheid van het kind. “Kinderen maken een vreemde ontwikkeling mee”, legt hij uit. Op school krijgen ze les in het Nederlands, met vrienden en familie wordt Papiaments gesproken. Thuis is dat in vele geval-

len ook de voertaal, maar als het dan weer om huiswerk gaat moet dat weer in het Nederlands gebeuren. Ze komen naast school te weinig in aanraking met de Nederlandse taal. De acht uur die de leerlingen op school doorbrengen zijn niet voldoende om zich de Nederlandse taal eigen te maken.

“Het is vlees noch vis”, zegt Kolfin. Hij merkt dan ook op dat de jeugd gaat rebelen. Dit uit zich onder andere in dat de leerlingen momenteel veelal Engels met elkaar spreken. “Zo wil de jeugd zijn eigen identiteit vormgeven.”



ORANJESTAD — Minister-president Nelson Oduber met een delegatie van Pro Info Team uit Curaçao, die de premier deze week interviewde en dit live uitzond op internet. Het onderwerp dat vooral aan bod kwam was de staatsinrichting. Dit in het kader van het referendum dat vandaag op Curaçao plaatsvindt. Oduber gaf tijdens de uitzending op basis van zijn ervaring uitgebreid uitleg over de ontwikkelingen en gevolgen. De uitzending was in de Nederlandse Antillen, Nederland en via het internet overal ter wereld te volgen.

Ahata vreest voor toekomst toerisme

ORANJESTAD — De overheid moet de huidige fiscale en arbeidstechnische herzieningen aanpassen, anders loopt de toekomst van de toeristische industrie van Aruba gevaar. Dit zei Rob Smith, directeur van Aruba Hotel and Tourism Association (Ahata) naar aanleiding van het verschijnen van de eerste kwartaalcijfers en de geregisteerde reserveringen voor de komende periode.

De voorspelling is dat het nationaal inkomen door de teruggang van het toerisme 100 miljoen florin minder zal zijn, vergeleken met dezelfde periode vorig jaar. De bezettingsgraad in het eerste kwartaal daalde met 16 procent. En dat terwijl het eerste kwartaal geldt als de *high season*, waarin doorgaans genoeg inkomsten worden gegenereerd om de magere periode van de *low season* zonder probleem door te komen. De Ahata-directeur wijst erop dat de timing voor deze crisis als gevolg

van de huidige terugval in toerisme wereldwijd niet slechter had kunnen zijn voor een groot aantal hotels op het eiland. De hotels hebben met z’n allen in de afgelopen drie jaar meer dan een miljard florin geïnvesteerd in vernieuwing van hun producten. “Het is normaal dat hotels om de vijf tot zeven jaar opnieuw investeren in vernieuwing van het toeristische product van Aruba. Nu zitten we ongeveer drie jaar af van de volgende cyclus. Als onze hotels een dubbele klap krijgen met het niet



Ook de toekomst van het toerisme ziet er volgens Ahata-directeur Rob Smith niet rooskleurig uit.

kunnen herstellen van de schuldenlast van de vorige investeringsronde, met daar

bovenop hogere operatiekosten en belastingen in een al zwakke economie, dan moet

gezegd worden dat de toekomst van onze toeristische industrie er allesbehalve

rooskleurig uitziet.” Daarbij is volgens Smith de nieuwe arbeidstechnische en fiscale regelgeving dat de overheid momenteel aan het invoeren is, gebaseerd op de economische situatie van vóór de crisis.

Daling bezettingsgraad

Onderzoek van Aruba Investment bank (AIB) wijst uit dat de inkomsten van de hotels ongeveer dertig procent is gedaald als gevolg van de gemaakte schulden. De daling in boekingen is daarbij nog buiten beschouwing gelaten en alles wijst erop dat de zomercijfers nog slechter zullen zijn. Het feit dat toeristen hun geplande vakanties in Mexico hebben veranderd in vluchten naar Aruba omwille van de Mexicaanse griep heeft een beetje geholpen. Maar de verwach-

ting blijft dat de bezettingsgraad deze zomer met maar liefst 20 procent gaat dalen vergeleken met voorgaande jaren. Smith wijst erop dat er al lokale bedrijven zijn die mensen naar huis sturen en dat minder werknemers in de sector voor een lager serviceniveau van de hotels zal zorgen.

Het kan eventueel zelfs gevolgen hebben voor het voortbestaan van de lokale bedrijven die met toerisme te maken hebben. “Er is meer nodig dan alleen investeringen in marketing. Het is van cruciaal belang dat de privésector en de overheid blijven samenwerken en communiceren. Om zo samen tot oplossingen te komen voor deze crisis en om de duurzaamheid van het product Aruba te waarborgen”, aldus Smith.

Foto: Alex Lucid

Waarom ik Si en geen No zal stemmen!

WAAROM SI? Het Land Nederlandse Antillen houdt op te bestaan, Curaçao wordt autonoom land binnen het Koninkrijk en kan eindelijk zijn eigen beleid ontwikkelen. Een bestuurslaag betekent minder bestuurders/parlementariërs, dus ook minder kosten dan nu. De schuldsanering is verankerd in een wet en daardoor komt voor het nieuwe land financiële ruimte beschikbaar die besteed kan worden aan onder meer de sociaal zwakkeren, ouderen, onderwijs en gezondheidszorg en criminaliteitsbestrijding. Financieel toezicht is voor vijf jaar acceptabel. Bestuurders en parlementariërs hebben helaas in de afgelopen decennia bewezen niet altijd verantwoord om te gaan met het budget noch hebben ze hun controlefunctie adequaat uitgevoerd. Regering en parlement hebben de taak om evenwichtige en realistische begrotingen te presenteren en de rentelastnorm niet te overschrijden. Als zij dat doen dan heeft het Cft feitelijk niets te doen. Het SI-pakket voorkomt een financieel debacle, discontinuïteit en een mogelijk faillissement

ment voor Curaçao. Rating, investeringsklimaat en financiële startpositie van het Land Curaçao worden substantieel verbeterd. Alle belastingopbrengsten komen ten goede aan de Curaçaose gemeenschap en het nieuwe land kan een vereenvoudigd en efficiënter belastingstelsel (minder directe, meer indirecte belastingen) invoeren, net als de BES. Belangrijk is ook dat een gemeenschappelijk Hof van Justitie een onafhankelijke rechtspraak waarborgt en een PG voor alle eilanden is geen belemmering. Zijn hoofdtaak is rechtshandhaving en vervolging van strafbare feiten wat de goedgeaarde burger zeker niet stoort. Curaçao krijgt zijn eigen politiekorps dat waar nodig ondersteund wordt door de andere politiekorpsen in het Koninkrijk zodat opsporing, terrorismebestrijding en de aanpak van grensoverschrijdende criminaliteit beter en gestructureerd kan worden aangepakt. Kritiekpunten zijn er ook. Jammer dat in de grondwet het passiefkiesrecht niet tijdelijk wordt ontnomen voor politici die zich schuldig maken

aan een misdrijf of corruptie. Jammer dat geen minimum deskundigheidsprofiel is vastgesteld voor bestuurders en jammer dat het coalitiestelsel niet is afgeschaft en directe verkiezingen voor een minister-president kunnen worden gehouden die dan zelf een eigen professioneel kabinet kan benoemen. Jammer verder dat het aantal ministers niet gemaximeerd is op zeven en het aantal parlementariërs op vijftien. De kiesdeler zou hierdoor hoger worden, het probleem van de kleine partij en die sleutelposities krijgen verdwijnt, immers moet men meer stemmen halen om een zetel te kunnen krijgen. Waarom zeker geen No? Het door de No-optanten gepresenteerde 'businessplan' is niet geloofwaardig. De suggestie van de Nee-promotors dat Nederland de macht in ons land zal overnemen klopt niet. Curaçao behoudt zijn eigen democratisch gekozen regering, parlement, controleorganen zoals de Algemene Rekenkamer, Soab, Inspectie der Belastingen, Hof van Justitie, Openbaar Ministerie en justitieel vervolgingsapparaat. En waaruit blijkt dat

wij zullen inleveren aan autonomie? Het Statuut verandert feitelijk niet essentieel! De Nederlandse wetgeving wordt evenmin aan Curaçao opgedrongen. Curaçao beschikt al jaren over een eigen BW, Wetboek van strafrecht, Wetboek van strafvordering, Wetboek van koophandel, Wet op de Rechtspraak, Wet op Toelating en Uitzetting enzovoorts, dat door ons eigen parlement is goedgekeurd. Het is absurd en onverantwoord om te stemmen op een optie die niet goed onderbouwd is. Een No-optie brengt de continuïteit en de stabiliteit van ons land in gevaar. Kunnen wij ons dat nu veroorloven? Ik laat mij als verantwoordelijke burger van Curaçao goed informeren en zal alleen afgaan op feiten en tastbare resultaten. Ons land en ons nageslacht verdienen goed en behoorlijk bestuur. De No-optie is niet concreet genoeg en geeft onvoldoende perspectief. Kunnen wij met een gerust hart ons vertrouwen deponeren in de No-optanten? Ami sigur ku no!

RAFAEL S. PICHARDO
Curaçao

De Amigoe behoudt zich het recht voor ingezonden brieven te weigeren, te corrigeren of anderszins redactioneel te bewerken en in te korten. Brieven, die maximaal 600 woorden mogen bevatten, moeten zijn voorzien van naam en woonplaats. Het adres en telefoonnummer worden niet gepubliceerd, maar zijn nodig ter verificatie. Gelieve brieven te sturen naar redactie@amigoe.com.

De toekomst van Curaçao

IN ZIJN 'open brief' laat Hans van Hulst zeer duidelijk zien waarom figuren als Wiels, Cova en Martinus totaál ongelofwaardig zijn. Het zijn inderdaad burdugus die niet de emancipatie van hun volk voor ogen hebben, maar hun eigen totaal verknipt historisch (wellicht beter: hysterisch) besef botvieren puur voor eigen belang. Maar het verhaal van Van Hulst zou compleet zijn als hij erop had gewezen dat ook niemand binnen het Si-kamp de emancipatie van het volk voorstaat. Men wijst vooral op de schuldsanering. Heeft

iemand van dat kamp ooit iets gezegd over de verziekte geest die door de slavernij, kolonialisme en de eigen politieke wanprestaties al eeuwen op het eiland heerst? En die door de massale migratie ook in Nederland onder de Curaçaoënaars duidelijk naar boven komt. Het racisme dat ons parten speelt. Eigen mensen steeds afkraken. Het elkaar onderling wantrouwen. Het niet willen dragen van eigen verantwoordelijkheid. De schaamtecultuur. En zo kan ik nog een tijd doorgaan. Het referendum gaat zoge-

naamd over een sí of no tegen staatkundige veranderingen en het daarmee samenhangende wel of niet verkrijgen van een gedeeltelijke schuldsanering. Maar de cruciale vraag 'gaan we eindelijk iets doen om ons volk te emanciperen' speelt geen enkele rol van betekenis. En dus voor spel ik dat wat de uitslag ook moge zijn, Curaçao tot sint-juttemis een pain in the ass blijft... Om tranen van te krijgen.

J. SCHRILS
Eindhoven
Nederland



Land Aruba is voornemens om in het openbaar aan te besteden, het middels de Stichting Fondo Desaroyo Aruba (FDA) te financieren project:

Het uitvoeren van de tweede fase van het project "Modernisering wet- en regelgeving op rechtspositioneel gebied"

Dit project vloeit voort uit het streven van de Arubaanse regering om haar P&O beleid over de hele linie te moderniseren. De verwachting is dat dit project een aanzienlijke en structurele bijdrage zal leveren aan verhoging van de productiviteit en motivatie van ambtenaren en verbetering van de kwaliteit van de publieke dienstverlening. De opdracht heeft tot doel inzicht te verkrijgen in enerzijds de wijzigingen in het te voeren rechtspositionele beleid welke met het oog op modernisering noodzakelijk zijn en anderzijds de wijze waarop die beleidswijzigingen zullen worden geïmplementeerd.

Korte omschrijving van het werk:

- Fase 1: per rechtspositioneel product onderzoeken welke wijzigingen in het thans vigerende rechtspositionele beleid, zoals neergelegd in landsverordeningen, landsbesluiten h.a.m., circulaires, besluiten van de ministerraad en andere documentatie, noodzakelijk zijn met het oog op de voorgenomen modernisering van dit beleid;
- Fase 2: het opstellen van een actieplan, waarin per rechtspositioneel product gemotiveerd wordt aangegeven hoe en in welke vorm de voorstellen tot beleidswijziging zullen worden geëffectueerd, met de daarbij behorende tijdsplanning.

Uitvoeringstermijn: maximaal 16 weken na datum van aanvang.

De complete werkomomschrijving, oftewel de "terms of reference" (TOR), is vanaf 19 mei 2009 ter inzage beschikbaar bij de Directie Personeel en Organisatie (DPO), Arulex Center, Italiëstraat 30. Afdrukken van de TOR zijn vanaf die datum tegen betaling van AWG 50,- (bij de Directie Financiën) verkrijgbaar ten kantore van de DPO.

Inlichtingen kunnen schriftelijk per post, per fax ((297) 521-1313) of per e-mail (dpo@setarnet.aw) uiterlijk 2 juni 2009 worden aangevraagd bij de DPO. De nota van inlichtingen wordt vastgesteld op 12 juni 2009 en is vanaf die datum verkrijgbaar bij de DPO en wordt verstuurd naar alle gegadigden.

De inschrijving geschiedt uitdrukkelijk door middel van een bij de TOR gevoegd en gewaarmerkt inschrijfformulier en dient uiterlijk 22 juni 2009 middels 1 origineel en 3 kopieën van alle verzochte documenten vóór 10:00 uur voormiddag in de daarvoor bestemde bus bij de DPO te worden ingediend.

De openbare aanbesteding vindt plaats op 22 juni 2009 om 10.00 uur voormiddag ten kantore van de DPO.

Gestandoedingstermijn is negentig (90) kalenderdagen na de datum van inschrijving. **De directievoering** zal in handen zijn van de DPO. Op de TOR zijn de Nederlandse UAR 1986 en UAV 1989 van toepassing.

De inschrijver moet bij de inschrijving de volgende bescheiden overleggen:

- plan van aanpak met tenminste een omschrijving van de werkzaamheden, de gekozen werkwijze en een concept tijdsplanning;
- bereidheidsverklaring van een lokale bank tot het afgeven van een bankgarantie van 10% van de inschrijfsom;
- bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel; en
- andere vereisten zoals opgenomen in de TOR.

STEAKHOUSE BURGER

- ★ Crispy Onions
- ★ Thick & Hearty Steak Sauce
- ★ American Cheese
- ★ 1/3 lb* Angus Beef

* Pre-Cooked Patty Weight

HAVE IT YOUR WAY!

Intimidatiepraktijken/schending fundamentele mensenrechten

UIT DE hieronder opgesomde feiten kan worden geconcludeerd dat bepaalde groepen van het No-kamp doelbewust een strategie hanteren die gebaseerd is op intimidatie, het zaaïen van angst en paniek, het aanzetten tot haat, kortom, het op emotionele wijze inspelen op onderbuikgevoelens. Hierbij wordt niet geschrond om uiterst opripende taal te hanteren en bij voorbaat anderen te betichten van schending van fundamentele mensenrechten terwijl zij geheel voorbijgaan aan het feit dat de door hun toegepaste praktijken juist regelrecht hiertoe leiden. De splinter in andermans ogen wordt gezien, maar niet de balk in de eigen ogen. Zo wordt bewust getracht om de vrijheid van meningsuiting te beknotten door intimidatiemethoden toe te passen zoals het vernielen van andermans eigendom (onder andere het bekladden van auto's). Een beknopt overzicht van de afgelopen twee jaar onderbouwt de hierboven getrokken conclusie: – Begin 2007: denigrerende bejegening minister van Koninkrijksrelaties door aantal gedeputeerden (coalitie bestond uit: MAN, FOL, MPK, MSL) – Eind 2007: Demonstratie (PS, MAN, LNPA) tegen 'uitverkoop houden van de autonomie van Curaçao'. Hierbij wordt uiterst opripende taal gebruikt vergezeld van wegblokkades, in brand steken van materiaal en

bewust aangezet tot haat en discriminatie/racisme. – Mid 2008: Paginagrote advertentie van Aliansa Patriótico (MAN, LNPA, PS, FK, PLKP) waarin opripende taal gebezigd wordt kennelijk met als doel, angst, paniek en verdeeldheid te zaaïen door bevolkingsgroepen tegen elkaar op te zetten en uit te spelen. – Mid 2008: Gewelddadige demonstratie: blokkeren van wegen en vernielen van andermans eigendom alsmede verbaal en fysiek tegen met name Europese Nederlanders waarbij een zwaargewonde te betreuren is. Doelbewust aanzetten tot haat, discriminatie/racisme, intimidatie en angst. – Eind 2008: RTC conferentie: bommelding, doodsbereigingen van bestuurders, het doorzeven van een sede van een politieke partij met kogels. – Begin 2009: Indienen motie (MAN, LNPA, PS, FK, DP) om Europese Nederlanders uit te sluiten van deelname aan het referendum (motie haalde het niet). – Mei 2009: Continueren toepassen van de methodiek van intimidaties en bezigen van opripende taal. Zo suggereert de politiek leider van de PS, tevens voorzitter AP en Eilandsraads-lid, dat een uitbarsting en afrekening na 15 mei zullen plaatsvinden en dat naar zijn oordeel het uit 'sociologisch' oogpunt goed zou zijn om de explosie op haar beloop te laten. Een voormalige minister-pre-

sident blijft hameren op zijn stelling dat Nederland mensenrechten schendt als de schuldsanering wordt stopgezet indien No het referendum zou winnen. Het gebruiken van opripende en gespierde taal is een doelbewuste keuze om maximale publiciteit voor No te genereren en tot het referendum in de spotlight te blijven. Een direct gevolg van deze strategie is dat aanhangers van het No-kamp menen dat alle middelen zijn toegestaan en gaan over tot acties zoals het vernielen van auto's van de tegenpartij en het in verhevigde mate hanteren van verbaal geweld tegen met name Europese Nederlanders die op straat lopen. Volstrekt ontoelaatbare en onacceptabele methoden in een zichzelf noemende democratische rechtsstaat. Er kan niet genoeg gewaarschuwd worden dat de praktijken van deze groep aanhangers van het No-kamp de samenleving ernstige schade berokkenen. Voor het investerings- en leefklimaat is deze ontwikkeling ronduit funest. Het electoraat mag op 15 mei beslissen of zij het eens zijn met de denkbeelden en handelwijze van het No-kamp. Het is in ieder geval duidelijk welke type samenleving er zal ontstaan indien de kiezers het mandaat zouden geven aan het No-kamp. Het woord is thans aan de kiezers, die de toekomst van Curaçao gaan bepalen.

J. KUSTERS
Curaçao

Steunend op eigen kracht...

Mi esfuerso pa'fo di kosta di laman, a hala atenshon, meskos ku serka tur piskadó, di un poder den nòmber di su mahestat i Nos Señor.

Poder ku a limitá mi laman di posibilidad, Poder ku ta prediká oportunidad, Fihá mi ta manera den beton Plamá i partí nos ta den tur direkshon Ta kon ta hasi awor...

J.W. VAN EENENNAAM
Kòrsou

HET WEER

Weersverwachting voor de Benedenwindse eilanden geldig tot vrijdagmiddag 15 mei 2009 om 12.00 uur:

Weer: overwegend halfbewolkt met geen neerslag van betekenis.
Verwachte maximumtemperatuur: 32° C; **minimumtemperatuur:** morgenochtend vroeg 25° C.
Zonsopgang: vandaag om 18.53 uur; **zonsopgang:** morgen om 06.11 uur.
Wind: oostelijk en matig tot vrij krachtig, windkracht 4 tot 5 (20 tot 39 km/uur, 11 tot 21 knopen). Overdag af en toe krachtig tot mogelijk hard in uitschieters, windkracht 6 tot 7 (40 tot 61 km/uur, 22 tot 33 knopen).
Weeroverzicht: in de komende 24 uur wordt weinig verandering in het huidige weerbeeld verwacht. Van tijd tot tijd zal er hoge bewolking over onze regio trekken, maar het weer zal overwegend droog blijven.
Zeecondities: met verwachte golfhoogtes op open zee van 1.0 tot 2.0 meter zullen de zeecondities over het algemeen matig zijn. Opvarenden van kleine boten wordt aangeraden om rekening te houden met plaatselijk iets hogere golven.
Bijzondere verschijnselen: geen.
Vooruitzichten tot zaterdagmiddag: licht- tot halfbewolkt en overwegend droog.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID					
Vanmorgen om acht uur lokale tijd:			Afgelopen 24 uur:		
Station	Weertype	Max	Min	Regen	mm
Aruba	halfbewolkt	32	26	0.0	
Bonaire	halfbewolkt	32	27	0.0	
Curaçao	lichtbewolkt	31	26	0.0	
St. Eustatius	lichtbewolkt	29	23	0.0	
St. Maarten	halfbewolkt	28	24	0.6	
Amsterdam	zwaarbewolkt	21	11	10.0	
Atlanta	nevel	21	17	0.0	
Bogotá	halfbewolkt	20	08	0.2	
Havana	lichtbewolkt	30	23	—	
Kingston	lichtbewolkt	32	24	0.0	
Miami	halfbewolkt	31	26	0.3	
New York	regen	20	14	5.0	
Paramaribo	halfbewolkt	32	22	0.1	
Port-of-Spain	regen op afstand	33	24	0.3	
San Juan	zwaarbewolkt	28	24	9.1	
Sto. Domingo	zwaarbewolkt	29	23	0.4	

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2), P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

WACHTREGELING DOKTOREN vrijdag 15 mei
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.
Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tel. 587-4300.

PRO LECHI MAMA (PLM)
Hulplijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar 594-9999.

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINAFONDS
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.
EDMUND E. HARMS STICHTING
tel. 567-3740 of 593-0338.

NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE
tel. 567-3740 of 593-0338.
AIDS-HOTLINE
tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).
COÖRDINATIEBUREAU DRUGSBESTRIJDING
(J.E. Irausquinplein 2-A)
Tel. 583-4554 of 583-4101. Fax 583-3334.
STICHTING WIT GELE KRUIS
hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. 582-4444; fax 582-4411. Zowel voor de kraamzorg, zuigelingen- en kleuterbureaus, wijkzorg, diëetiste alsmede informatie in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar 582-4444. Voor urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende kantooruren te bellen.



Donkey Sanctuary Aruba
Open: Mon - Fri 9 am till 12.30 pm
Sat - Sun 10 am till 3 pm
www.arubandonkey.org
5841063 5684091 - 9659977

Vergadering Simar:

'Herstructurering lerarensalaris'

ORANJESTAD — “Het is oneerlijk dat de rechten van een leerkracht en een ambtenaar niet gelijk zijn.” Dit laat Hugo van Varsseveld, voorzitter van de leraren-vakbond Simar, weten. Hij doet hiermee onder meer op het salaris van onderwijzend personeel. Al sinds 1996 probeert Simar de salariëring aangepast te krijgen. Tot nu toe zonder concreet resultaat.

Simar houdt Directie Onderwijs en Onderwijs-minister Marisol Lopez-Tromp (MEP) hiervoor grotendeels verantwoordelijk. Maar ook schoolbesturen worden verweten hier te weinig aandacht voor te hebben gehad. Simar nodigt haar leden uit voor een belangrijke vergadering over het onderwerp 'herstructurering van onderwijssalariëring'. “Een onderwerp dat ons allen aangaat”, aldus

de directie. De vergadering vindt komende maandag 16 mei plaats om half drie 's middags in het kantoor van de vakbond.

De reden dat Simar aanpassing van het salarissysteem nastreeft, blijkt uit het feit dat de vakbond vindt dat taken van onderwijzend personeel veel zwaarder zijn geworden in de loop van de jaren. “Het is bovendien on-

eerlijk en discriminerend dat leerkrachten op hun 38e tegen een salarisplafond aanlopen”, aldus de vakbond. “Het salaris blijft vervolgens tot hun pensioen hetzelfde.”

Omdat in 1996 bleek dat de salarismethodiek en het functiewaarderingsysteem voor ambtenaren niet werkbaar zou zijn voor het onderwijs, is de vakbond zich gaan inzetten voor een eigen salarisstructuur. Hiertoe werd in 2001 een commissie in het leven geroepen waar onder meer vertegenwoordigers van de vakbond, schoolbesturen en Directie Onderwijs in zaten. Ook het Nederlands adviesbureau

Vossabb werd door de regering ingehuurd om hierbij te helpen. In 2005 leverde Vossabb een rapport en een concept Landbezoldigingspersoneel op aan de commissie. Schoolbesturen hebben pas in 2007 feedback gegeven op dat rapport. Uiteindelijk kreeg minister Tromp in dat jaar ook de aanbevelingen van de commissie in handen. Tot op vandaag heeft de vakbond echter geen enkele reactie van de minister hierop gekregen. In januari stuurde Simar nog een brief naar Directie Onderwijs om meer informatie te krijgen over de stand van zaken, maar ook daarop werd niet gereageerd.

Bier Hier wint quiz



ORANJESTAD — Het team Bier Hier heeft afgelopen dinsdagavond in Café The Plaza de laatste editie van de Bailey's Quiz Night gewonnen. Deze kennisquiz wordt wekelijks in het café georganiseerd. Met de finaleronde is een reeks van acht weken quizen afgesloten. Al na zeven weken waren de huidige winnaars verzekerd van de hoofdprijs. Hun puntenvoorsprong was voor de andere teams niet meer in te lopen. Ze wonnen hiermee een Sunset Tour van Pelican Adventures. De laatste quiz van de reeks was vooral spannend voor teams die in de race waren voor de tweede en derde plek. Na een verbeten strijd wist Eureka de tweede plaats te veroveren. Team Kamikaze werd derde. De volgende reeks van de succesvolle Baileys Quiz Night's gaat van start op dinsdag 26 mei, vanaf acht uur 's avonds. Inschrijfgeld bedraagt 5 florin per persoon.

Andin Bikker houdt online spreekuur

ORANJESTAD — Om meer mensen bij de politiek te betrekken, organiseert Partido Democracia Real (PDR) een zogeheten online town hall meeting op het populaire sociale netwerk Facebook.

Partijleider Andin Bikker houdt op woensdag 27 mei, om negen uur 's avonds een online spreekuur op zijn Facebook-pagina. Het is de bedoeling dat op deze datum alleen jongeren uit Oranjestad en Noord uitgenodigd zijn

voor het spreekuur. Jonge mensen uit andere districten die graag willen chatten met de lijsttrekker komen op latere data aan de beurt. Deelnemen kan door op Facebook vrienden te worden met Andin Bikker en via de 'info'-knop lid te worden van de town hall meeting groep van jouw wijk. Er valt ook een prijs te winnen, namelijk een nieuwe laptop. Deze zal aan het eind van de serie online gesprekken worden vergeven aan een van de deelnemende jongeren.

Wandeling Seppa

ORANJESTAD — Seppa bestaat die jaar zeventig jaar. Om dit jubileum te vieren, organiseert de ambtenarenvakbond een wandeling.

Deze vindt morgen 16 mei plaats en de route gaat over vijf kilometer. Startpunt is het kantoor van

Seppa in Hato. Deelnemers worden van water voorzien en bij de finish is er ook een drankje en watermeleen. Registreren kan om vier uur 's middags en om vijf uur start de wandeling. De kosten bedragen 5 florin per persoon. Meer informatie is telefonisch verkrijgbaar op 588-2050.

Kerkdienst op Dag van de Familie

ORANJESTAD — In de Fatimakerk te Dakota wordt morgen om zeven uur 's avonds een kerkdienst gehouden ter ere van Dag van de Familie.

De stichting Pro Fama Feliz roept de bewoners van het eiland op om stil te staan bij deze dag. De stichting wijst hierbij op de trend bij stelletjes om samen te wonen in plaats van te trouwen. “Ons land heeft een radicale verandering nodig als wij met z'n alleen het

jaar 2025 willen halen waar allerlei mooie plannen voor zijn. Stabiele echtelijke relaties zijn de sleutel tot een eendrachtige en gezonde gemeenschap in 2025.

Echtelijke relaties die beginnen met het besef dat God voor alles gaat en niet de trouwceremonie of het feest.” Volgens de stichting trouwen veel stellen zij het voor de raad of in de kerk zonder goed te letten op de woorden van de trouwambtenaar of pastoor.

Digitalisering bibliotheek

ORANJESTAD — Personeel van de bibliotheek en ook collega's uit de Nederlandse Antillen hebben de afgelopen twee dagen een training gekregen over het digitaliseren van het nationaal erfgoed van Aruba.

De training werd gegeven in het kader van de Digital Library of the Caribbean. Twee medewerkers verbonden aan universiteiten in de Amerikaanse staat Florida gaven de cursus. Het personeel werd geleerd hoe ze materiaal – tekst alsook plaatjes – kunnen digitaliseren en bewaren.

Aan de training deden ook werknemers van het Nationaal Archief, de bibliotheek van de Universiteit van Aruba en lerarenopleiding IPA mee. Aansluitend werd een seminar georganiseerd voor Arubaanse en Antilliaanse bibliothecarissen. Hierbij wisselden ze informatie uit, bespraken ze problemen die ze tijdens het werk tegenkomen en werden presentaties gegeven van projecten. De deelnemers willen binnenkort een beleid bepaald hebben voor digitalisering van materiaal met historische waarde.

'Fireproof' huwelijk

ORANJESTAD — De voormalige gezaghebber van Bonaire Herbert Domacassé en zijn vrouw Elena zijn eind mei op Aruba om huwelijksadviezen te geven.

Het echtpaar geeft een tweedaagse cursus geïnspireerd op de film *Fireproof your Marriage*. Deze film heeft in de Verenigde Staten veel losgemaakt alsook op Aruba. Samen met de stichting TCSI Foundation besloot het echtpaar Domacassé – inmiddels al ruim dertig jaar getrouwd – om een cursus voor een steviger en beter huwelijk te organiseren. De bijeenkomsten op 29 en 30 mei vinden plaats in La Cabana Beach & Racquet Club. Thema's die aan de orde komen, zijn onder andere de 'vijf krachten tegen eenheid', 'communicatie die wel werkt', 'conflicten oplossen' en de rol van elke partner in het huwelijk. Volgens de organisatoren is de cursus 'zonder twijfel dé mogelijkheid voor ieder paar om zijn huwelijk op te frissen'. Oftewel om 'opnieuw weer ja tegen elkaar te zeggen'. Een belangrijke motivatie om huwelijken te redden voor het echtpaar is overigens het kind. De Domacassés zien de huidige problemen met de jeugd als het gevolg van instabiele huwelijken en vele scheidingen. Meer informatie over de bijeenkomsten is telefonisch verkrijgbaar op 592-5480 of 592-5481.

Hedendaagse kunst op Interval



In galerie Sinfa in San Nicolas opent deze zondag de hedendaagse kunstexpo Interval.

SAN NICOLAS — *Interval* is de naam van de hedendaagse kunstexpositie die zondag 17 mei geopend wordt in galerie Sinfa, van en met artiesten uit Nederland en Aruba.

Het idee voor het thema *Interval* – dat staat voor de tussentijd, tussenruimte of toonafstand – is ontstaan doordat Fons Fouad, een kunstenaarsduo uit Nederland bestaande uit Claire Fons, conceptueel kunstenaar en schrijver/dichter Gamal El-din Fouad hun verblijf op Aruba als een interval zien. Fons Fouad benadert het begrip interval op een abstrac-

te en zeer hedendaagse manier. Er wordt vooral vanuit het concept gewerkt. Van het publiek wordt dan ook verwacht dat ze met een open blik de expositieruimte betreden. Er zijn verschillende multimediale installaties te zien die allemaal op een eigen manier verband houden met het thema.

Ook de lokale kunstenaars geven op eigen wijze aan het begrip interval vorm. Zo zullen er werken te zien zijn van Glenda Heyliger, Jean Bellegarde en Lionel Viltaint. Tijdens de opening zal Patrick Richard Priest de mopoloog *Penelope* opvoeren,

vernoemd naar het gelijknamige hoofdstuk uit Ulysses (James Joyce), dat speciaal is bewerkt voor het theater door Gamal Fouad. De opening van de expositie is om zes uur 's middags. Om half acht wordt de monoloog opgevoerd.

Sinfa is al zeven jaar de galerie en *artist in residence* van San Nicolas, waarvan Glenda Heyliger directeur is. Er vinden regelmatig exposities plaats met lokale en internationale kunstenaars die daar verblijven om in alle rust te kunnen werken. Het bevindt zich aan B. v.d. Veen Zeppenfeldstraat 10 (*mainstreet*).

CBS maakt proef met minilaptops

ORANJESTAD — Het Centraal Bureau voor de Statistiek heeft onlangs voor het eerst enquêtes afgenomen met laptops. Dit gebeurde bij het maandelijks onderzoek onder vertrekkende toeristen.

In de afgelopen tien jaar heeft het CBS technologische innovaties doorgevoerd in de wijze waarop zij gegevens invoert en verwerkt. Zo hebben zij in 2000 een nieuw scansysteem ingevoerd om

formulieren van de Burgerlijke Stand (Censo) te verwerken. Voorheen gebeurde dat handmatig. Sindsdien zijn meerdere projecten van het CBS op deze manier verwerkt. Nu heeft de nationale kopenteller een nieuwe sprong vooruit gemaakt door een proef te maken met het gebruik van minilaptops bij het afnemen van enquêtes. Afgelopen maand werden minilaptops van het model EEE ingezet bij het afnemen van de maandelijks *Tourist*

Survey op de luchthaven. Deze enquête wordt als sinds 1996 elke maand een week lang gehouden onder vertrekkende toeristen. Tijdens de *Tourist Survey* krijgt het CBS gemiddeld zo'n 375 formulieren te verwerken, wat uitkomt op 1125 per kwartaal en 4500 per jaar. Na een intensieve training namen de enquêteurs de proef op de som in de vertrekhal van de luchthaven en de proef bleek een succes. Vanaf nu wordt de *Tourist Survey* dus met de minilaptops uitgevoerd.

Bestuursacademie op bezoek



ORANJESTAD — Een delegatie die bezig is met de oprichting van een bestuursacademie op Aruba, heeft onlangs een bezoek gebracht aan premier Nelson Oduber. Ook minister van Justitie Rudy Croes was aanwezig. De delegatie betrof de directeur van Bestuursacademie Nederland, Joost de Jong; de directeur van The University of the Dutch Caribbean, Ruud Thuis en de directeur van de stichting Bestuursacademie Aruba, Ruud Koopman. Doel van het bezoek was om de bewindspersonen te informeren over de ontwikkelingen van een nieuwe bestuursacademie voor Aruba. Er werd een rapport gepresenteerd waarin onder meer de opleidingen staan beschreven die gegeven kunnen worden aan ambtenaren. Het gaat om studies op gebied van juridische zaken, bestuur en beleid, burger- en publiekszaken, communicatie, financiën, belastingen, informatievoorziening, kwaliteitsmanagement, sociale zaken, welzijn en onderwijs.

Nieuwe trainer Jong Ajax



Pieter Huistra

AMSTERDAM — Ajax heeft Pieter Huistra aangesteld als trainer van het tweede elftal, Jong Ajax. Huistra volgt Adrie Koster

op, die na dit seizoen hoofdtrainer is bij het Belgische Club Brugge. De 42-jarige Huistra liep afgelopen seizoen mee met de technische staf van de A-selectie van Ajax. Daarvoor was de oud-prof, die een tweejarig contract ondertekent en op 1 juli begint aan zijn werkzaamheden, als trainer actief bij Vitesse (assistent), FC Groningen (jeugd) en het Nederlands elftal voor spelers tot zeventien jaar. Huistra kwam als speler acht keer uit voor het Nederlands elftal. Hij voetbalde onder meer bij FC Groningen, BV Veendam, FC Twente en Glasgow Rangers.

Phelps tegen Bousquet

CHARLOTTE — De Amerikaanse zwemmer Michael Phelps begint de lange aanloop naar de Olympische Spelen van 2012 komend weekeinde tijdens de Charlotte UltraSwim in de Verenigde Staten, met onder anderen de Fransman Frédérick Bousquet als tegenstander.

De achtvoudig olympisch kampioen van Peking start onder meer op de 50, 100 en 200 vrij. Phelps zal op die onderdelen zijn nieuwe vrijeslagtechniek demonstren. Hij heeft de afgelopen maanden met coach Bob Bowman hard gewerkt aan

het perfectioneren van een molenwielkslag, waarmee in het verleden ook Inge de Bruijn grote progressie boekte.

Bousquet dook onlangs in Montpellier als eerste mens onder de 21 seconden op de 50 vrij: 20,94. Op de dubbele afstand heeft hij een toptijd staan van 47,15, maar iets achter zijn landgenoot Alain Bernard, die sinds vorige maand de wereldranglijst aanvoert met 46,94. Beiden droegen revolutionaire zwempakken. Daar zal in Charlotte, waar vooral veel Amerikaanse toppers zijn verzameld, de discussie ongetwijfeld ook over gaan.

Dak boven Roland Garros

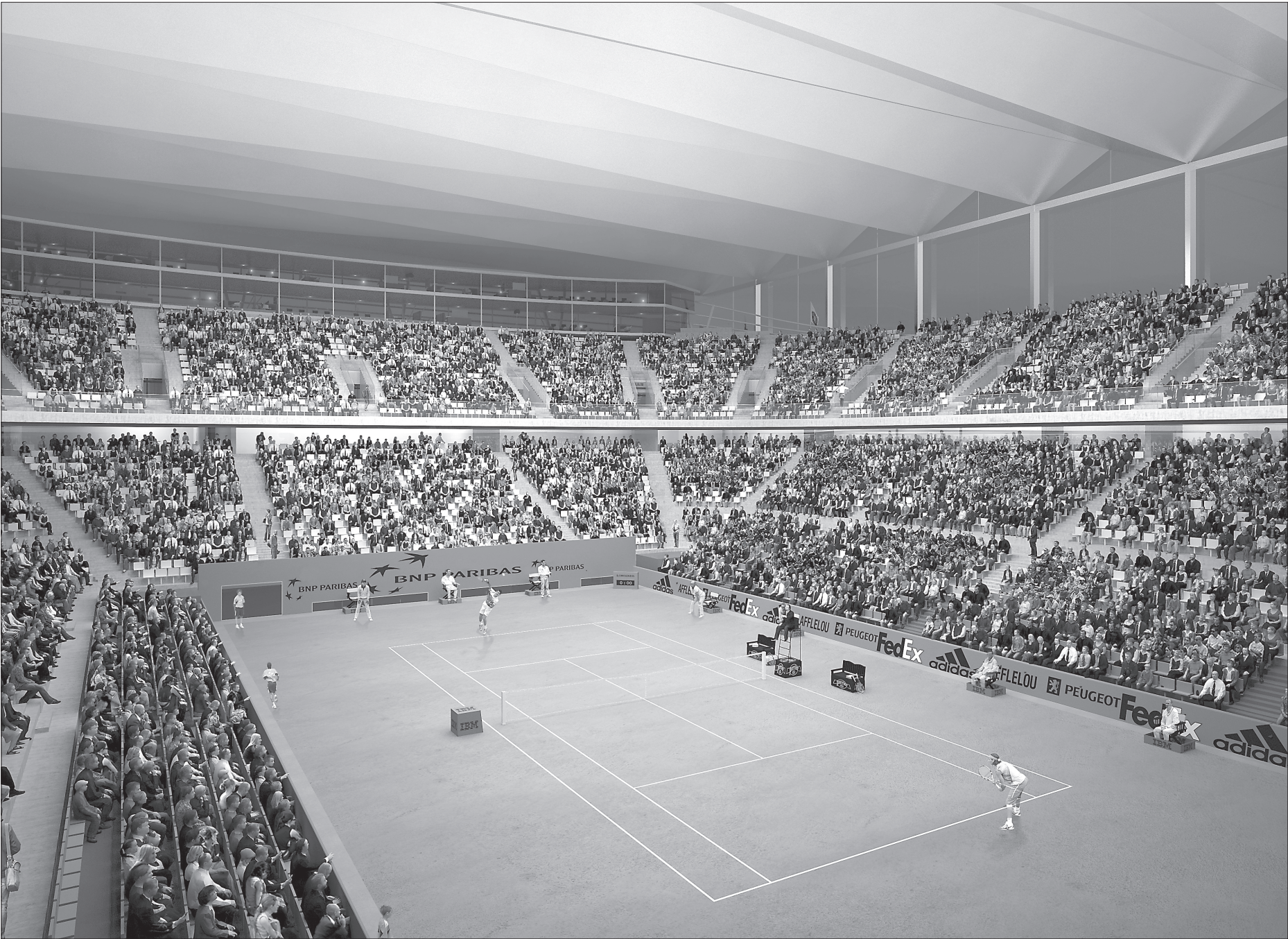


Foto: Marc Mimram

PARIS — Na de Australian Open en vanaf dit jaar Wimbledon, wordt ook het court central (Court Philippe Chatrier) van Roland Garros in Parijs van een mobiel dak voorzien. De Franse Tennisfederatie (FFT) heeft architect Marc Mimram een constructie laten maken. De bouw van de overkapping moet in 2011 klaar zijn. Mimram bouwde eerder al in Straatsburg de brug over de Rijn die Frankrijk met Duitsland verbindt. Naast het Court Central zullen ook enkele vernieuwde banen, die grenzen aan het grootste stadion, een uitschuifbaar dak krijgen. De foto is een computerplaatje van de hand van de Franse architect Marc Mimram.

Honda het liefst in Nederland



Mike Thijssen van Top Oss (l) en Keisuke Honda in duel.

VENLO — Keisuke Honda speelt volgend seizoen naar alle waarschijnlijkheid op het hoogste niveau. Het is echter nog afwachten voor welke club dat is voor de Japanner van VVV-Venlo. Door zijn indrukwekkende spel dit seizoen heeft hij de aandacht getrokken van diverse clubs.

“Ooit wil ik in Spanje spelen, omdat er technisch voetbal gespeeld wordt”, vertelt Honda tegenover *Algemeen Dagblad*.

“Dat is mijn droom. FC Barcelona speelt op dit moment het mooiste voetbal, maar Real Madrid is altijd mijn favoriete club geweest. Het liefst wil ik eerst een tijdje in Nederland blijven.” “Ik wil van mezelf weten hoe ik functioneer als ik nog betere spelers om me heen heb. Ik denk dat ik het niveau van

bijvoorbeeld FC Twente aanleer”, vervolgt de 22-jarige dribbelaar. “Maar er moet wel concrete interesse zijn, voor geruchten koop ik niets. Op dit moment is de kans heel groot dat ik volgend seizoen gewoon in Venlo speel. Dat zou ik ook niet erg vinden.” Honda leverde met zestien doelpunten ui 35 wedstrijden een grote bijdrage aan het kampioenschap van de Limburgse club. De Aziat, die in 2007 overkwam van Nagoya Grampus 8, heeft nog een contract tot medio

2011 in Venlo. VVV-Venlo heeft gisteren bijna alle beschikbare prijzen gewonnen bij de uitreiking van de ‘Gouden Stieren’, een initiatief van de Coöperatie Eerste Divisie. Aanvaller Sandro Calabro werd topscorer in de Jupiler League, trainer Jan van Dijk kreeg een ‘Gouden Stier’ als beste trainer en Keisuke Honda werd gekozen tot beste speler. De prijs voor het beste talent ging naar Dries Mertens van AGOVV Apeldoorn. De aanvaller speelt vanaf komend seizoen voor FC Utrecht. De awards werden in Huisen uitgereikt door Marcel Brands, Nordin Amrabat, Robert Maaskant en Martin Haar.

Nadal verder zonder te spelen

MADRID — Tennisser Rafael Nadal heeft zonder te spelen de kwartfinales van het ATP-toernooi van Madrid bereikt. De Duitser Philipp Kohlschreiber trok zich geblesseerd terug voor zijn partij tegen de als eerste geplaatste Spanjaard.

Ook Andy Roddick hoefde in de derde ronde niet in actie te komen. De Rus Nikolai Davidenko verscheen, eveneens wegens een blessure, niet op de baan. Roger Federer bereikte

de kwartfinales ten koste van de Amerikaan James Blake. De Zwitser, nummer twee van de lijst, won met 6-2 6-4. Federer stuit nu op Roddick. Novak Djokovic, als derde geplaatst, won in de derde ronde met 6-4 6-4 van de Italiaan Andreas Seppi. Ook Andy Murray schaarde zich bij de laatste acht tennisers. De Schot, die als vierde is geplaatst, won met 7-5 6-1 van Tommy Robredo uit Spanje en neemt het in de volgende ronde op tegen de Argentijn Juan Martin del Potro.

MAYRHOFEN — Wielrenner Michele Scarponi heeft gisteren de zesde etappe van de Ronde van Italië gewonnen. De 29-jarige Italiaan bleef als laatste van een ontsnappingsgroepje over en hield het aanstormende peloton in de 248 kilometer lange rit, van Brixen naar Mayrhofen in Oostenrijk, net achter zich. Het was voor Scarponi zijn dertiende profzege. De Noor Edvald Boasson Hagen won op 32 seconden achterstand de sprint van het peloton, voor de Au-

stralier Allan Davis. In de top van het algemeen klassement veranderde niets. De Italiaan Danilo di Luca, die als negende eindigde, behield de leiding. Zevenvoudig Tourwinnaar Lance Armstrong verloor wel terrein. Di Luca heeft vijf seconden voorsprong op de Zweed Thomas Lövkvist en 36 tellen op nummer drie Michael Rogers uit Australië. Rabo-renner Denis Mentsjov, die woensdag de vijfde etappe won, blijft vijfde in het algemeen klassement.

Buffon blijft Juventus trouw

TURIJN — Gianluigi Buffon heeft gisteren bekendgemaakt dat hij Juventus trouw blijft. De 31-jarige doelman, die een turbulente tijd achter de rug heeft in Turijn, werd door de media in verband gebracht met tal van andere clubs, onder meer AC Milan en Manchester City, nu de kans op de Italiaanse titel dit seizoen is vergooid. “Ik ga niet weg, maar blijf keeper van Juventus”, bevestigde de international na een onderhoud met de beleidsbepalers bij Juve. “Ik heb de afgelopen dagen verhelderende gesprekken gevoerd met John Elkann en Jean Claude Blanc. Ik was niet bang dat we volgend seizoen helemaal niets zouden winnen, maar dat we geen derde of vierde zouden kunnen worden. Wat dat aangaat hebben ze me kunnen geruststellen.”

Button in triatlon

LONDEN — Jenson Button zal zijn paardekrachten node missen in de triatlon van Londen. De Britse Formule 1-coureur, die de leiding heeft in het GP-klassement, doet mee aan die uitdaging, waarvan de opbrengsten naar het goede doel gaan. Button is op 1 augustus een van de 11.000 deelnemers aan de triatlon, waarvan de opbrengsten gaan naar de stichting “Doe een wens”. De autocoureur moet 1500 meter zwemmen, veertig kilometer wielrennen en tien kilometer hardlopen. “Het is de grootste triatlon ter wereld en daarom dacht ik dat het een fantastische mogelijkheid is om geld in te zamelen voor het goede doel”, liet Button weten.



Ashley Young wordt gezien als de persoon die bij Chelsea voor veranderingen moet zorgen.

LONDEN — Als het aan Carlo Ancelotti ligt zal heel Chelsea op de schop gaan. De persoon die deze revolutie moet markeren is Ashley Young, nu nog spelend voor Aston Villa. Dat moet gaan gebeuren als Ancelotti wordt aangesteld als coach van *The Blues*.

Het geld komt van eigenaar Roman Abramovich, die er ongeveer 35 miljoen euro voor over heeft. De eigenaar van Londense club heeft de afgelopen twee jaar

geen transfers meer uit eigen zak betaald, dit moest binnen Chelsea gedaan worden door middel van een goed aan- en verkoopbeleid. Aston Villa speler Young staat op de shortlist van de eigenaar. De mogelijke nieuwe trainer, Ancelotti, ziet het ook zitten in de speler. De Italiaan wil namelijk een aanvallende ster die de aanval een ander gezicht doet geven. Mocht Villa de aanvaller verkopen, dan zal het veel winst maken. Twee jaar geleden kocht de club Young voor onge-

veer 10 miljoen euro. Komend seizoen wil Chelsea de speler als buitenspeler gebruiken, zodat aan de rechterkant Joe Cole meer tot zijn recht komt. Voor het centrum van de aanval zou ook een nieuwe spits moeten worden aangetrokken. Guus Hiddink heeft Yuri Zhirkov aanbevolen bij de clubleiding. Om zijn komst mogelijk te maken, moeten er spelers verkocht worden. Namen die daarvoor genoemd worden zijn Salomon Kalou en Florent Malouda.

Berlusconi nodigt Nederland uit voor de G8

ROME — Nederland en Spanje zijn door gastland Italië uitgenodigd een bijdrage te leveren aan de G8-top, die deze zomer in het Zuid-Europese land wordt gehouden. Dat kondigde premier Silvio Berlusconi gisteren aan, voorafgaand aan de werklunch die hij met premier Jan Peter Balkenende in Rome had.

Het gaat om nevenbijkomsten die plaatshebben in het kader van de G8, onder meer over het milieu en over Afghanistan. Het is nog niet duidelijk bij welk overleg Nederland aanschuift. Voor de bijkomst over Afghanistan, eind juni, worden ook buurlanden van dat land en andere NAVO-landen uitgenodigd. Nederland is geen lid van de G8, maar was eerder na lang lobbyen welkom op vergaderingen van de G20. Ook van deze club van de twintig belangrijkste economieën van de wereld is Nederland geen lid. Verder bespraken beide premiers twee andere topbijkomsten, die later volgen. Volgens Berlusconi is de economische situatie een prioriteit. Balkenende voegde eraan toe dat behalve een duurzame economische ontwikkeling, ook de klimaatverandering, de wereldhandelsorganisatie WTO en een nieuw EU-verdrag belangrijke thema's zijn. Balkenende zei na afloop dat de Italiaanse premier



Photo: AFP/Andrew Solaris

Premier Jan Peter Balkenende (l) schudt de hand van zijn Italiaanse collega Silvio Berlusconi. Nederland werd door Italië uitgenodigd voor de G8.

zeer begaan is met mensen die hun baan verliezen. Berlusconi hamert volgens hem vooral op het scheppen van werkgelegenheid. Over het terugsturen van illegalen die over zee proberen Europa te bereiken, zei Balkenende dat hij bij zijn Italiaanse ambtgenoot heeft benadrukt dat dit binnen de EU-regels moet blijven. Italië kreeg enkele keren internationaal forse kritiek

vanwege het onderschepen en terugsturen van de bootvluchtelingen. Gisteren hield Balkenende ook een toespraak op de universiteit La Sapienza in Rome. Hij sprak daar over een nieuw economisch en moralistisch perspectief dat verder gaat dan louter winstbejag. Gisteravond reed de premier met de voormalige F1-coureur Gijs van Lennep in een Porsche uit 1955 een etappe

mee in de historische autorace Mille Miglia (1000 mijl). Berlusconi raadde zijn collega tijdens de lunch aan alleen cola te drinken en 'niet te hard' te rijden. Ook prins Bernhard en zijn vrouw Annette Sekrève rijden de historische race. In totaal worden 24 van de bijna vierhonderd oude racewagens uit de periode tussen 1927 en 1957 door Nederlanders bestuurd.

Koenders en WTO willen impuls Aid for Trade

DEN HAAG — De specifieke Nederlandse manier om handel en ontwikkelingssamenwerking bijeen te brengen, trekt internationaal de aandacht. Minister Bert Koenders van Ontwikkelingssamenwerking en topman Pascal Lamy van de World Trade Organisation (WTO) gaan kijken of deze zogeheten Aid for Trade ook elders kan worden ingezet.

Het departement meldde gisteren dat Lamy maandag Nederland bezoekt en met de minister, Europese vertegenwoordigers en mensen uit het bedrijfsleven zal spreken

over een nieuwe impuls voor deze werkwijze. Aid for Trade houdt in dat armoede wordt bestreden door in dat land handelskanalen te stimuleren. Zo worden concrete afspraken gemaakt over de hele handelsketen, van bijvoorbeeld een boer in Mali tot aan de supermarkt in Nederland die de producten afneemt. Het Centrum tot Bevordering van de Import uit ontwikkelingslanden (CBI) voert het project wereldwijd uit. In de periode 2007-2008 heeft de organisatie onder meer vierhonderd exporteurs uit ontwikkelingslanden geschikt gemaakt voor de Europese markt. Verder zijn ze-

ker 3100 medewerkers van bedrijven en organisaties getraind in exportmarketing en markteisen, zijn netwerken opgezet en programma's uitgevoerd.

Koenders hoopt dat ook andere Europese donoren daarvoor plannen gaan maken. De WTO kan daar volgens hem ook fors aan bijdragen. Jaarlijks stelt Nederland 550 miljoen euro beschikbaar voor de opbouw en ontwikkeling van de handelssector. Volgens Koenders is dat essentieel in een tijd van economische crisis. "Daarom maken we handelsfinanciering mogelijk", zegt de minister.

‘Geen blijk van respect voor dalai lama’

DEN HAAG — Drie weken voor het tweedaags bezoek van de Tibetaanse geestelijk leider weet de Stichting Bezoek Dalai Lama nog steeds niet wanneer en waar het kabinet hem wil ontmoeten.

Dat zei Tsering Jampa van de stichting gisteren. "Dit is geen blijk van respect voor de dalai lama en de mensen in Nederland, waar hij ook afspraken mee heeft." De dalai lama komt op 4 en 5 juni naar Nederland en zijn programma staat

inmiddels vrij vast. "Maar wij vinden de ontmoeting met het kabinet belangrijk en willen ons best doen om hiervoor plaats te maken." De stichting heeft sinds januari dit jaar twee keer een brief naar premier Jan Peter Balkenende gestuurd waarin staat dat zij het zeer op prijs zou stellen als de premier de geestelijk leider wil ontvangen, zei Jampa. Maar de stichting heeft nooit een schriftelijke reactie gekregen. Twee weken geleden nam de Tweede Kamer een motie aan waarin zij eiste dat Balkenende

de dalai lama zou ontvangen. De premier en minister Maxime Verhagen van Buitenlandse Zaken hebben laten weten dat zij daar binnenkort per brief aan de Kamer op zullen reageren. Verhagen meldde eerder al dat hij de dalai lama wilde ontmoeten op een bijkomst met andere geestelijke leiders. Maar de stichting heeft helemaal geen weet van zo'n bijkomst. Jampa noemt dit een 'heel ongebruikelijke manier van doen'. "Het is voor ons helemaal een raadsel wanneer, met wie en waar dit is."

CGB: Discriminatie op Haagse Hogeschool

DEN HAAG — Het diversiteitsbeleid van de Haagse Hogeschool (HHS) is niet voldoende effectief. De hogeschool moet werken aan een discriminatievrije leer- en werkomgeving. Dat blijkt uit een onderzoek van de Commissie Gelijke Behandeling (CGB).

Twee docenten van de hogeschool werden vorig jaar onvoldoende beschermd tegen discriminerende uitlatingen. Daarom begon de CGB met een onderzoek. Uit het onderzoek blijkt dat zowel allochtone als autochtone studenten en docenten stelsmatig discriminatie ervaren. Vooral bij de opleiding Maat-

schappelijk Werk en Dienstverlening (MWD) is er sprake van discriminatie. Verder blijkt dat medewerkers en studenten binnen de HHS verschillend denken over de betekenis van discriminatie. Dat zorgt voor verwarring. Ook kregen mensen van de ene etnische groep sneller een goede baan dan mensen van een andere etnische groep. Daarnaast kwamen opmerkingen over huidskleur, religie en afkomst aan de orde. Het onderzoek kwam in overleg met de school tot stand. Het college van bestuur van de HHS liet weten de adviezen van het rapport op te volgen. Zo moet de aansturing en implementatie van de diversiteitsaanpak

worden verbeterd. Het college betreurt het dat mensen binnen de school zijn geconfronteerd met discriminatie. "Het college zal al het mogelijke doen discriminatie in de toekomst te voorkomen en te bestrijden en vraagt iedereen bij de hogeschool hieraan mee te werken." Het actiecomité tegen racisme en discriminatie in het hbo heeft in een open brief aan voorzitter Pim Breebaart gevraagd om op te stappen wegens zijn falende beleid. Een woordvoester van het college zei dat er geen sprake van is dat hij gaat vertrekken. "De voorzitter gaat volgens plan in 2010 met pensioen. Hij wil nu juist de schouders zetten onder deze problematiek."

Politie vindt tientallen kilo's drugs in flats

AMSTERDAM — De politie heeft woensdag tijdens invallen in een aantal flatwoningen in Amsterdam-Zuidoost tientallen kilo's harddrugs en versnijdingmiddelen gevonden. Het gaat om onder meer cocaïne en bolletjes. Ook heeft zij tienduizenden euro's contant geld aangetroffen.

Dat heeft het Openbaar Ministerie (OM) gisteren bekendgemaakt. Tijdens de invallen probeerden vier verdachten via balkons te ontsnappen. Daarbij sprongen of vielen zij naar beneden. Eén man overleed, drie anderen liggen nog in het ziekenhuis.

Een andere verdachte moest ook worden opgenomen, omdat hij bolletjes begon uit te braken en onwel werd. Drie slachtoffers bevinden zich inmiddels in stabiele toestand. Een woordvoester van het OM weet niet hoe het met de vierde persoon gaat. Naast de personen die in het ziekenhuis liggen, hield de politie nog zeven verdachten aan. De politie heeft hun identiteit nog niet vastgesteld. Vermoedelijk is een aantal van hen van Nigeriaanse afkomst. In Amsterdam-Zuidoost zijn relatief veel West-Afrikaanse criminele bendes actief. De honden zich behalve met drugs-handel ook met bijvoorbeeld

internetfraude bezig. De meeste verdachten verschijnen vrijdag voor de rechter-commissaris. Die beslist of ze langer moeten blijven vastzitten. De Rijksrecherche onderzoekt hoe het kon gebeuren dat een aantal mannen naar beneden sprong of viel. Het Bewoners Netwerk Zuidoost stelde dat de autoriteiten buurtbewoners in de steek hebben gelaten. Zo zouden ooggetuigen geen professionele hulp hebben gekregen van bijvoorbeeld de GGD. Ook hebben gemeente, politie en justitie te weinig informatie verstrekt aan omwonenden over wat er is gebeurd, vindt de organisatie.

Belgische militairen laten munitie slingeren

DEN HELDER — Belgische militairen zijn kennelijk niet erg zorgvuldig met hun munitie omgesprongen tijdens een oefening in Den Helder. In woonwijken De Schooten en de Visbuurt vonden spelende kinderen losse flodders met het kruid er nog in.

Dat maakte de politie bekend. Bij verhitte kan de munitie exploderen. Volgens de politie is de munitie afkomstig van Belgische militairen die in Den Helder

deelnemen aan de militaire oefening Crazy Trip. De politie, gemeente en marechaussee roepen omwonenden dan ook op alert te zijn op deze munitie en deze in te leveren op het politiebureau. De politie kreeg gisteren al twee meldingen binnen van ouders van kinderen tussen de zes en twaalf jaar. Zij zouden ongeveer zestig losse flodders hebben gevonden. Ook op Texel zijn een aantal losse flodders aangetroffen. De politie gaat er vanuit dat

het om munitie gaat die van dezelfde militaire oefening afkomstig is. Loco-burgemeester Cor Hienkens van Den Helder noemde het voorval 'te gek voor woorden'. "Het laatste woord is hierover nog niet gesproken", meldde Hienkens. Wel wilde de loco-burgemeester benadrukken dat de prioriteit uitgaat naar het informeren van kinderen en ouders. De marechaussee heeft een informatielijn opengesteld.

Rotterdam herdenkt bombardement met stilte



Photo: DAG

De herdenking van het bombardement in Rotterdam bij het monument 'Verwoeste stad' van Ossip Zadkine.

ROTTERDAM — Met twee minuten stilte heeft Rotterdam gisteren het bombardement van 14 mei 1940 herdacht. Burgemeester Ahmed Aboutaleb legde een krans bij het monument 'Verwoeste stad' van Ossip Zadkine.

Eerst was er stilte, daarna klonken kerkklokken, exact op het moment dat 69 jaar geleden de bommen vielen. "Verschrikkelijke minuten", zei Aboutaleb. De 'Zadkine' is voor de Rotterdammers symbool van de verwoesting van het stadscentrum en van de drang tot wederopbouw. Twee jaar geleden werd het beeld gerestaureerd en het Plein 1940 gerenoveerd. Het was pas de tweede keer dat de herdenking bij De Verwoeste Stad plaatsvond. Enige honderden mensen, onder wie veteranen en bassischolieren, waren bij de herdenking aanwezig. Later op de dag onthulde Aboutaleb aan de Willemskade het eerste stuk van de definitieve brandgrensmarkering. De brandgrens omzoomt het gebied dat door het bombardement en de daaropvolgende branden

werd verwoest. Nu scheidt het de oude en nieuwe gedeeltes van het centrum. Het bombardement verwoestte 25.000 huizen en elfduizend andere panden. Ongeveer 850 mensen kwamen om het

leven en 80.000 raakten dakloos. Bij het Oorlogs- en Verzetsmuseum werd een plaquette onthuld. Het was de bedoeling dat op die plek het beeld 'De Schaduw' van Onno Poi-

ez zou worden geplaatst. Voor het omstreken beeld, een betonnen schaalmodel van een Duitse Heinkelbommenwerper, zijn echter nog niet de vereiste vergunningen afgegeven.

Zorgen over wachtlijst jeugdzorg

DEN HAAG — Minister André Rouvoet voor Jeugd en Gezin maakt zich zorgen over de wachtlijsten in de jeugdzorg. Steeds minder jongeren wachten op hulp, maar het gaat de minister nog lang niet snel genoeg.

Rouvoet wil snel van de provincies horen of het nog wel gaat lukken om voor het eind van het jaar de wachtlijsten weggewerkt te hebben. Daarom heeft hij maandag extra overleg met de provin-

cies, die verantwoordelijk zijn voor de uitvoering van de jeugdzorg, ingelast. Uit cijfers die de bewindspersoon gisteren naar de Tweede Kamer stuurde, blijkt dat tussen januari en april het aantal jongeren dat langer dan negen weken wacht op hulp met ruim zeshonderd is afgenomen tot een kleine 4900. Hieronder vallen ook jongeren die in de tussentijd een andere vorm van hulp krijgen.

‘Gordon loopt niet mee met homoparade’

MOSKOU — Gordon loopt zaterdag toch niet mee met de homoparade die in de Russische hoofdstad Moskou wordt gehouden. Dat bevestigde een woordvoerder van de NOS gisteren. "De organisatie van de tocht heeft Gordon laten weten dat ze zijn

veiligheid niet kunnen garanderen." De zanger maakte zijn steun aan de Russische homobeweging gisteravond kenbaar door een speldje van de organisatie van de parade op zijn glitterpak te dragen tijdens de halve finale van het Eurovisiesongfestival.

Alcohol blijft risico voor ongewenste seks

RIJSWIJK — Stappende jonge vrouwen die veel ongewenste seksuele ervaringen hebben in het uitgaansleven, drinken aanzienlijk meer alcohol dan meisjes die vaak uitgaan en weinig of geen ervaring hebben met ongewenste seks.

Dat stelt het Trimbos-instituut in een onderzoek naar uitgaansgedrag, alcoholgebruik en ongewenste seksuele ervaringen in het uitgaanscircuit. Daarvoor zijn 464 Nederlandse meiden ondervraagd in de leeftijd van 16 tot 25 jaar. Bijna 60 procent van deze meiden had

een of meer ongewenste seksuele ervaring(en). Meestal hadden ze spijt achteraf. De onderzoekers constateren dat alcoholgebruik sterk samenhangt met het hebben van ongewenste seksuele ervaringen. "Ook het soort ongewenste ervaring en het aantal ervaringen hangt samen met alcoholgebruik. Uit telefonische vervolgenterviews werd duidelijk dat drie andere factoren ook een rol lijken te spelen bij ongewenst seksueel gedrag. Het gaat dan om het ontbreken van sterke principes wat betreft seksuele contacten, groepsdruk en de slaapplek na het uitgaan."



(sporen van) een
zeeschildpad gezien?
Bel TURTLE HOTLINE :
592 93 93

Nederlandse economie zakt diep weg

AMSTERDAM — De Nederlandse economie is de afgelopen maanden hard getroffen door de internationale recessie. Hoe diep de economie precies is weggezakt moet vandaag blijken, als het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) de cijfers over het eerste kwartaal openbaart. Deskundigen rekenen daarbij op een ongekend negatieve uitslag.

“Het zal het slechtste kwartaal van deze crisis zijn”, voorspelde ING-econoom Maarten Leen. “Wij rekenen op een krimp van 1,5 procent ten opzichte van het voorgaande kwartaal. Vergeleken met een jaar geleden voorzien we een min van bijna 3 procent.” Daarmee sluiten de economen van ING naadloos aan bij het gemiddelde van de sombere voorspellingen die andere analisten deden tegenover persbureau Reuters. Zijn collega Nico Klene, die de Nederlandse economie volgt voor het economisch bureau van ABN Amro, denkt zelfs aan een krimp “richting

2 procent” ten opzichte van het voorgaande kwartaal. “Het wordt nog negatiever dan het vierde kwartaal van vorig jaar, en dat was al niet fraai.” In de laatste drie maanden van vorig jaar ging de Nederlandse economie met 1 procent achteruit ten opzichte van het kwartaal ervoor. Op jaarbasis was de krimp toen 0,6 procent. Dat was de sterkste krimp van de afgelopen vijftientig jaar. Beide economen wijzen op de enorme stroom slechte economische berichten in de eerste maanden van dit jaar. “De wereldhandel is in elkaar geklapt, daardoor lijdt

de uitvoer. Ook de investeringen hebben het slecht gedaan. Ik had nog de hoop dat de consumptie redelijk overeind bleef, maar de cijfers over de detailhandel waren in februari ook slecht”, somt Klene op. “We kunnen ons niet aan de wereld onttrekken”, aldus Leen. “De eurozone ligt op apegapen en ook in de Verenigde Staten en Groot-Brittannië gaat het slecht. Daar komt bij dat de consumptie in Nederland sterk afhankelijk is van de ontwikkeling van het vermogen. Dat staat door de dalende aandelenkoersen en huizenprijzen sterk onder druk.” De ING-econoom kon in het eerste kwartaal dan ook geen lichtpuntje ontdekken. Inmiddels is die situatie volgens hem echter wel veranderd. “Een halfjaar geleden leek er nog geen bodem in zicht, maar de verwachtingen

zijn nu wereldwijd aan het draaien. Men denkt dat de krimp minder wordt.” Het gaat daarbij echter nog altijd om krimp en niet om een directe terugkeer van de groei. “Het is een schrale troost, maar zo moet het beginnen. Eerst moeten de minnen kleiner worden, voordat we begin volgend jaar plusjes gaan zien.” De groei zal ook volgend jaar echter niet voldoende zijn om een einde te maken aan de stijging van de werkloosheid, denkt Leen. Die loopt volgens hem dan ook onherroepelijk verder op, ook al valt de stijging in de eerste maanden van dit jaar nog mee. “Tegen de tijd dat het echte economische herstel intreedt, zitten we met anderhalf miljoen mensen die aan de zijlijn van de arbeidsmarkt staan. Er liggen dus nog heel veel uitdagingen in het verschiet.”

Bescheiden winsten op Europese beurzen

AMSTERDAM — De belangrijkste Europese beurzen zijn gisteren toch positief gesloten. Optimisme op de Amerikaanse beurzen trok Europa mee. Alleen de hoofdgraadmeter in Amsterdam trok zich hier niets van aan en noteerde een min.

De AEX-index, de belangrijkste graadmeter aan het Damark, sloot 0,5 procent, of wel 1,17 punten, lager op 249,02 punten. De MidKap voor het middensegment steeg 1 procent tot 343,68 punten. In Frankfurt en Parijs stonden kleine winsten (tot 0,2 procent) op de bordes. De beurs in Londen, de FTSE, sloot 0,7 procent hoger. “De markt wil weinig terrein prijsgeven”, aldus een Britse analist. “Daarmee loopt de markt een beetje voorbij aan zichzelf en zou een afkoelperiode best nodig zijn. Maar de markt is zo omdat er een gevoel van herstel is.” De hele dag hadden beleg-

gers moeite met het kiezen van richting. Volgens vermogensbeheerder Gert-Jan Geels van Eureffect wordt er veel waarde gehecht aan macrocijfers. “Meer dan een maand geleden. Er wordt nu vooral gekeken of er licht is aan het einde van de tunnel.” Het banencijfer uit de Verenigde Staten trok de beurzen in eerste instantie omlaag, maar met name defensieve fondsen en het optimisme op Wall Street wisten de beurzen uiteindelijk in de plus te laten eindigen. In Amsterdam verrasten de resultaten van verzekeraar Aegon beleggers. Het financiële concern maakte bekend in de eerste drie maanden van dit jaar een verlies te hebben geleden van 173 miljoen euro. Er was door analisten gerekend op een veel groter verlies. Het aandeel sloot dan ook 6,3 procent hoger op 4,07 euro. In heel Europa maakten veel financiële fondsen iets goed van de eerder deze week ge-

leden verliezen. Zo noteerden Barclays, Credit Suisse, HSBC en Lloyds winsten tussen 3,9 en 6,2 procent. De toeleverancier aan de olie- en gasindustrie SBM Offshore verlaagde de prognose voor lease-activiteiten. Zakenbank Petercam en het Amerikaanse Merrill Lynch verlaagden daarop hun beleggersadvies. Het aandeel werd dan ook massaal verkocht door beleggers en sloot op een verlies van 9,5 procent. De prijs van een vat ruwe olie daalde met 1,1 procent tot ruim 57 dollar. De lagere prijs zette de koers van energie- en oliegerelateerde fondsen in Europa onder druk. Fondsen als BP, Eni, Statoil-Hydro en Total verloren tot 3,6 procent. Shell verloor in Amsterdam 1,3 procent. De euro kostte bij het sluiten van de handel gisteren 1,3600 dollar tegen 1,3615 dollar aan het einde van de handelsdag in Europa woensdag.

Chrysler wil van dealers af

NEW YORK — Autofabrikant Chrysler heeft gisteren de Amerikaanse faillissementsrechter gevraagd 789 dealers te sluiten. Dat is bijna een kwart van de verkooppunten die het noodlijdende concern in de Verenigde Staten heeft. Chrysler, dat formeel faillissement heeft aangevraagd en daarna met hulp van Fiat een doorstart hoopt te maken, denkt dat die doorstart meer kans op succes heeft wanneer de bezem door het aantal dealers wordt gehaald. Het heeft er nu bijna 3200 in de Verenigde Staten. Vorig jaar verkochten de toen nog 3298 dealers samen ongeveer een miljoen auto's. Dat is gemiddeld ruim driehonderd wagens per dealer. Toyota verkocht vorig jaar in de Verenigde Staten 1,6 miljoen auto's via 1242 dealers. Het grote dealernetwerk kost Chrysler geld. Het wil daarom een efficiënter distributiesysteem.



Animal Rights Aruba

"Tuma responsabilidad, cuida y steriliza"

E-mail: ara@getarnet.aw
Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393
Voor donaties: via Paypal zie website

‘Immigratie beperken geen oplossing voor crisis’

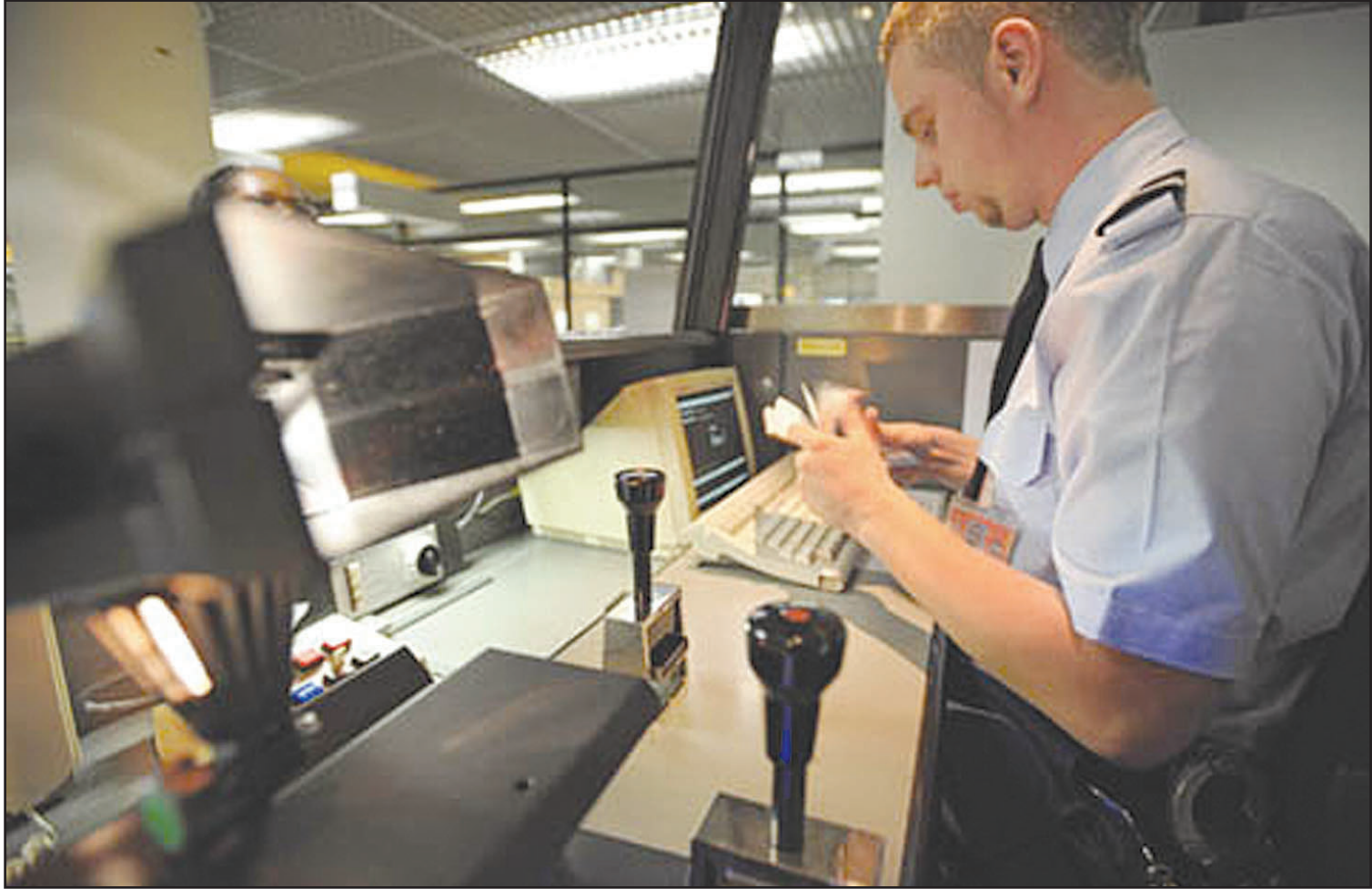
BRUSSEL — Verscheidene West-Europese landen laten minder migranten binnen om de eigen bevolking meer werk te kunnen aanbieden. Dat is schadelijk voor de initiatiefnemers én voor de ontwikkelingslanden die veel migranten uitsturen, zeggen migratie-experts.

Boven op de voedselcrisis van 2008 en de recessie die Afrika met vertraging bereikt, is de migratiebeperking een ernstig probleem. Legale migranten sturen een deel van hun inkomen naar hun familie in hun thuisland. Op die manier dragen de uitgeweken familieleden bij tot de versterking van de economie in hun thuislanden. Veel Afrikanen trekken naar de EU. De meeste landen leggen maximumquota op voor het aantal immigranten dat ze jaarlijks toelaten. Spanje en Italië kondigden aan dat ze hun migrantencijfers willen verminderen. Spanje zou dat doen door middel van het aanmoedigen van “vrijwillige terugkeer”, terwijl Italië zwaardere eisen gaat stellen die het moeilijker maken om een verblijfsvergunning te verkrijgen.

Eigen bevolking beschermen
De verstrenging van de quota in geïndustrialiseerde

landen is volgens Patrick Taran, migratiespecialist van de Internationale Arbeidsorganisatie (ILO), te wijten aan het toenemende aantal werklozen. “Regeringen willen de bevolking van hun land beschermen. Ze denken dat ze die een voordeel geven door minder immigranten toe te laten, die achter dezelfde jobs aan zouden gaan”, legt Taran uit. “Maar de realiteit is vaak anders. De Spaanse werkloosheidsgraad is bijvoorbeeld met 17,4 procent de hoogste in de EU, maar de landbouwsector verwacht geen daling van de vraag. Net die sector is afhankelijk van migrantenarbeid.” **Puntensysteem**
Andere landen gebruiken een puntensysteem voor migranten. Belangrijke criteria bij het toekennen van punten zijn onder andere kennis van de landstaal, opleiding of beroepservaring en leeftijd.

Het Verenigd Koninkrijk is een van de landen die in 2006 een dergelijk systeem hebben ingesteld. Een woordvoerder van het Britse ministerie van Binnenlandse Zaken zegt dat strenge normen niet verward mogen worden met immigratiequota. “Het Verenigde Koninkrijk stelt geen maximumaantal vast. De



Een immigratieambtenaar op Schiphol. De meeste landen leggen maximumquota op voor het aantal immigranten dat ze jaarlijks toelaten.

immigratiedienst gaat na in welke mate een inwiking een aanwinst voor de Britse samenleving is”, verklaart hij. “De immigratiedienst

gebruikt objectieve criteria, en benadeelt zo niemand”, legt de woordvoerder uit. “Een diploma levert inderdaad een aantal punten op.

Maar we hebben ook een lijst met jobs die moeilijk ingevuld raken, wie daarvoor in aanmerking komt krijgt daar een aantal punten

voor.” Daarnaast speelt de leeftijd van de aanvragers een rol, personen onder de 28 krijgen enkele punten extra.

Veel grotere kans op hoge bloeddruk, diabetes of hartkwaal Baan verliezen ongezond

AMSTERDAM — Mensen die buiten hun schuld om hun baan verliezen, bijvoorbeeld in een reorganisatie of omdat hun bedrijf sluit, hebben een twee keer zo grote kans op hoge bloeddruk, diabetes of een hartkwaal.

Het verliezen van een baan is een grote aanslag op de gezondheid. Een werknemer die ontslagen wordt, heeft een dubbele kans op kwalen ten opzichte van iemand die bij zijn werkgever mag blijven.

Verrassend is dat bij mensen die snel daarna weer een nieuwe baan vonden, het risico net zo hoog was. Dat blijkt uit een grootschalig onderzoek van de Amerikaanse Universiteit Harvard, dat woensdag werd gepubliceerd op de site van *Z24.nl*.

Werkloosheid

Er is al veel onderzoek gedaan naar de relatie tussen werkloosheid en gezondheid. Zo blijkt dat mensen zonder werk meer psychische en lichamelijke problemen hebben, en dat ze eerder doodgaan en minder gelukkig zijn.

Probleem bij eerdere onderzoeken was alleen dat er weinig gezegd kan worden over causaliteit. Worden mensen ongezond omdat ze werkloos zijn, of raken mensen met psychische of lichamelijke problemen eerder hun baan kwijt?

Het Harvard-onderzoek is het eerste onderzoek dat een zo duidelijk antwoord geeft op deze vraag. In deze studie is specifiek gekeken naar mensen die buiten hun schuld om, bijvoorbeeld de sluiting van hun bedrijf, werkloos zijn geworden. “Ik heb gekeken naar mensen die hun baan verloren om redenen die niets met hun gezondheid te maken zouden moeten hebben”, zegt onderzoekster Kate Strully in de *New York Times*.

“Wat er met hun gezondheid gebeurt, is niet het gevolg van iets dat ze al onder de leden hadden”, concludeert Strully. Slechts 6 procent van de werkenden ontwikkelde een kwaal in de anderhalf jaar dat er gemeten werd, tegen 10 procent van de mensen die hun baan verloren. Voor hun gezondheid maakte het weinig uit of ze een nieuwe baan vonden.

Werk zoeken stressvol

“Het verliezen van je baan is een ‘life-event’, net als bijvoorbeeld trouwen, een kind krijgen of het verliezen van een partner. Die ‘life-events’ leveren veel stress op, ook als het positieve gebeurtenissen zijn. Stress heeft weer effect op je hart, organen en je hersenen. Een baan verliezen en



Worden mensen ongezond omdat ze werkloos zijn, of raken mensen met psychische of lichamelijke problemen eerder hun baan kwijt?

weer vinden zijn eigenlijk twee life-events. Dus dat levert toch stress op, ook al loopt het goed af”, vertelt Rifka Weehuizen, onlangs gepromoveerd met het proefschrift Mentaal Kapitaal over de economische betekenis van geestelijke gezondheid. Weehuizen pleit daarom voor een meer integrale kijk op werkloosheid.

Slecht voor volksgezondheid

“Een flexibeler arbeidsmarkt, waarbij het gemakkelijker is om mensen te ontslaan, maar mensen ook weer sneller aan het werk kunnen, kan wel goed zijn voor de economie, maar is niet per se goed voor de volksgezondheid. En dat betekent vervolgens weer kosten, in termen van gezondheidszorg, ziekteverzuim, verminderde productiviteit.”

“Als je echt wil weten of het goed is voor de economie, moeten ook die kosten worden meegenomen. Het kan zomaar zijn dat de toegenomen groei als gevolg van flexibilisering weer teniet gedaan wordt door stijgende kosten elders. Als je dan toch flexibilisering wilt is het belangrijk om te zien wat voor flankerend beleid je zou kunnen voeren om die kosten elders zo laag mogelijk te houden. Anders schiet je er economisch gezien niet veel mee op, terwijl je sociaal gezien er mogelijk op achteruitgaat.”

AWOR SPEED 2X MAS HALTO

pa
DSL
y **Cablenet**



4 Mbps

Afl. **99,-**
Comfort

6 Mbps

Afl. **159,-**
Advanced

8 Mbps

Afl. **299,-**
Business

10 Mbps

Afl. **549,-**
Corporate



SETAR

Pa mas informacion yama 114
of bishita www.setar.aw

* Tin condicionan aplicabel. SETAR no por garantisa cu den tur caso por yega e speed indica.
Consulta www.setar.aw/adsl2+

Bai Vota No!

Vandaag is de grote dag. De Curaçaose bevolking beslist. Als Nee-aanhanger maak ik een bewuste keuze. Ik heb zowel de argumenten van Ja als Nee bekeken. De keuze heeft morgen vooral te maken met de waarde die je aan autonomie hecht. Autonomie is voor mij fundamenteel. Het staat los van de schuldsanering.

Je kunt autonomie niet inleveren voor geld. De nationale schuld mag geen struikelblok zijn voor het behoud van je autonomie. Telkens vraagt men om een alternatief van het Nee-kamp. Als je geen regering vormt, hoe kan je dan een kant-en-klaar alternatief voorleggen? De uitgangspunten voor een alternatief zijn genoegzaam bekend. Wij willen op basis van die uitgangspunten opnieuw gaan onderhandelen. Had de huidige regering soms een kant-en-klaar stappenplan, voordat ze ging onderhandelen? Kreten over verlies van je pensioenrechten hoor je ook elke dag. De ambtenarenpensioenen zouden gevaar lopen. Nou volgens het vierde kwartaalbericht 2008 van het Apna kunnen de ambtenaren allemaal gerust zijn.

Voor het gemak citeer ik het kwartaalbericht: *"Hoeveel de dektingsgraad thans lager is dan 100 procent, is de uitbetaling van de pensioenen niet in gevaar. De liquiditeitspositie van het Apna is voldoende om aan de pensioenverplichtingen te voldoen."*

Als pensioenfonds sta je direct onder toezicht van de Centrale Bank. Het fonds belegt niet alleen op de lokale markt maar ook in het buitenland. Dit betekent dat het fonds niet alleen afhankelijk is van de financiële middelen van de overheid. Als er geen



Vanessa Eliza

ontmanteling van de Antillen zou zijn, wat zou er dan met de overheid gebeuren? Zouden ze dan nooit meer terugbetalen?

En dan is er het verliezen van je paspoort: je paspoort is een legaal bewijs van je nationaliteit. Experts van het Ja-kamp vertellen steeds dat het Statuut niet wordt gewijzigd. Art 3 van het Statuut regelt het Nederlanderschap. Hoe kan je dan je nationaliteit verliezen als het Statuut niet wordt gewijzigd?

Ten slotte: investeerders zouden wegblijven. Investeerders zijn niet geïnteresseerd in het Ja- of Nee-kamp. Het is vooral het lokale kapitaal dat voornamelijk investeert in op consumptie gerichte bedrijven, dat de financieringsstroom vanuit Nederland wil veiligstellen. Voor investeerders is de rechtszekerheid belangrijk. Hun project moet voldoende interessant zijn. Vrije marktwerking; mogelijkheid om te concurreren met anderen en om winst te maken. Hun vergunningen moeten snel klaar zijn. En het belastingstelsel moet acceptabel zijn. Mensen, laat je niets wijs maken. Stem naar je geweten, maar ga vooral stemmen morgen...

Vanessa Eliza

Referendum



Voor de vraag welke optie welzijn verbetert en polarisatie opheft

WILLEMSTAD — Het hebben van alternatieven is vaak een aanduiding van relatieve luxe. Toch maakt het bewust keuzes moeten maken op uiteenlopende terreinen en met variërende moeilijkheidsgraad het leven ook complexer. Deze vorm van luxe wordt soms een probleem – niet in de minste plaats omdat het kiezen gepaard hoort te gaan met analyse en verantwoordelijkheidsgevoel omdat de gevolgen van de keus vaak ingrijpend en van lange duur zijn.

Analyse

Sharlon Monart

Morgen, vrijdag 15 mei, moet de Curaçaose bevolking zich met een 'Nò' of een 'Sì' respectievelijk tegen of voor een omvangrijk staatkundig-financieel pakket uitspreken tijdens een referendum. Dit pakket is het resultaat van een moeizaam onderhandelingsproces tussen de Koninkrijkspartners.

Geld, autonomie, welzijn
Het oplossen van de schuldenproblematiek van de Caribische rijkdelen, het emancipatorische proces waarmee deze eilanden mettertijd op eigen benen moeten gaan staan en de duurzame sociale voordelen van deze complete operatie waren de afgelopen maanden steeds nadrukkelijker in steek en maatstaf waarmee voor- en tegenstanders van het referendumpakket het geheel op deugdelijkheid beoordeelden.

De argeloze persoon zou haast denken dat het om twee pakketten gaat: zo selectief en glad worden argumenten steeds gebracht. Zelfs in radio- en televisiesketches ligt het accent meer op het ridiculiseren en van kwaad betichten van de tegenpartij dan op het verduidelijken van de inhoudelijke feiten en mogelijkheden.

Slimme onderhandeling
Uit de op papier gezette afspraken en de manier waarop de overheden erover hebben onderhandeld blijkt dat de Antilliaanse en de Curaçaose onderhandelaars slim en progressief te werk zijn gegaan op zowel justitieel als financieel gebied. Zo kortwiekten de lokale onderhandelaars de originele aanwijzingsbevoegdheidsgedachte tot een 'remedium ultimum' met rechterlijke toetsing en leidden het er naartoe dat deze Nederlandse wens naar competente adviesraden moest – waar het uiteindelijk strandde.

Daar justitiële aangelegenheden via consensus-rijks wetten worden geregeld is verder een voortzetting van de samenwerkingsgedachte die het Statuut al kent. Alleen daar waar de consensus-rijks wetten besluitvorming op Koninkrijksniveau plaatsen voor zaken die lokaal konden worden gedaan, is er behalve 'voortzetting van de samenwerkingsgedachte' wél sprake van vermindering van de autonomie. Voorstanders van het pakket vinden evenwel dat dit een aanvaardbare prijs is voor de rechtszekerheid die op deze terreinen wordt verbeterd. Door de lokale autoriteiten niet ondergeschikt te stellen aan hun Nederlandse collega's wordt gesteld dat deze aanpak tot verdere professio-

nalisering leidt voor de lokale mensen.

Ook op financieel gebied stelt het Sì-kamp dat de Nederlandse controle gerechtvaardigd is omdat de eisen die het Statuut en de Staatsregeling stelden ten aanzien van begrotingsdiscipline toch niet zijn nagekomen en er geen reden is om te denken dat zulks plotseling wel het geval gaat worden. Doordat het toezicht is gekoppeld aan de verantwoordelijkheid van Nederland om de schuldsanering te blijven uitvoeren, geniet Curaçao de AAA-beoordeling die voor Nederland geldt bij internationale kredietinstaties ook. Bepalingen die in hun eerste vorm tot voordeel zouden hebben kunnen leiden voor Nederlandse banken zijn nu zo uitgewerkt dat de lokale banken en de lokale economie dat voordeel kunnen opstrijken.

Volgens het Sì-kamp is het een kwestie van 'zich houden aan afspraken' om over vijf jaar controles en autonomiebeperkingen die dan als over-

bodig moeten zijn gebleken, op te heffen.

Wereldvreemd alternatief

Kritiek uit het 'Nò'-kamp is er volop voor het referendumpakket. Toch is op justitieel gebied niet hard gemaakt hoe de huidige voorstellen het leven van de normale burger, niet die van corrupte mensen en grote criminelen, zullen ontregelen. Geld mag dan 'niet alles zijn' – 'geen geld' is ook maar niks. Kort gezegd luidt de Nò-oplossing voor het schuldenvraagstuk: "Verkoop de Islaraffinaderij voor een deel (eventueel met daarbij ook UTS) en zoek voor het andere deel een strategische partner die voldoende investeringen zal doen in de installaties. Met het geld dat overblijft kunnen sociale noden worden gelenigd."

Maar hoeveel is de niet-onderhouden raffinaderij waard? Kan een strategische partner zijn investering terugverdienen nu de wereld snakt naar 'groene energie'? Hoe zal het

Nò-kamp PdVSA, dat een huurcontract tot 2019 heeft voor de raffinaderij, buiten de deur zetten?

En dan de klap op de vuurpijl: dit alternatief negeert een aanzienlijk deel van de 'Antilliaanse schulden' omdat 'Curaçao de andere eilanden al lang genoeg financieel heeft gedragen en Nederland de Nederlandse Antillen – en niet de Curaçaose Antillen heeft gesticht en dus voor die Antilliaanse schuld moet opdraaien'. In de wereld waarin wij leven is het doodleuk negeren van een schuld bij een boedelscheiding niet gangbaar.

Gewetensvraag

Al met al staat degene die morgen gaat stemmen voor de vraag welke optie de meeste kans heeft om partijen respectvol om de tafel te houden om het welzijn van de doorsnee burger progressief te blijven verbeteren en de vermoeiende polarisatie die Curaçao al veel te lang kent, op te heffen.

Grote opkomst bij afsluiting Ja



Foto: Edsel Sumbao

WILLEMSTAD — Het Ja-kamp heeft zijn campagne gisteren afgesloten met manifestatie op de Kleine Werf. Het gebeuren werd bijgewoond door een groot publiek, geschat op enkele duizenden. De aanwezigen werden onder meer toegesproken door de politiek leiders van de partijen PAR, Emily de Jongh-Elhage en PNP, Ersilia de Lannoo. FOL-leider Anthony Godeff werd vervangen door de tweede man van de partij, Maurice Adriaens. Een groot gedeelte van het publiek bestond uit jongeren die vooral op de optredende bands waren afgekomen.

Referendumbijeenkomst Amsterdam Zuidoost

WILLEMSTAD/AMSTERDAM — Het Overlegorgaan Caribische Nederlanders (OCaN) houdt morgenavond in samenwerking met Vereniging Antilliaans Netwerk en Media on the Spot (MOS) een bijeenkomst in inloopcentrum Nos Por in Amsterdam Zuidoost, over het referendum op Curaçao.

Het referendum gaat ook de Curaçaoënaars in Nederland aan, aldus OCaN. "De uitslag gaat ook over hun toekomst.

Daarom willen OCaN, VAN en MOS op 15 mei een platform bieden waar Curaçaoënaars in gesprek kunnen gaan met elkaar over de toekomst van hun eiland." Tijdens deze gezamenlijke bijeenkomst krijgen de bezoekers de gelegenheid zich te informeren, in gesprek te gaan en live de stemming te volgen op een groot scherm. De toegang is vrij en aanmelden hoeft niet. Meer informatie is te vinden op www.ocean.nl

MAN vraagt naar VN-rapport

WILLEMSTAD — MAN-raadslid Eugene Cleopa wil van het Bestuurscollege weten wat er met het verslag van de Verenigde Naties (VN), opgesteld over het referendump proces op Curaçao, is gebeurd. Dit VN-rapport is opgesteld door Pamela Reeves. Cleopa wil nu weten waarom het BC het rapport niet openbaar heeft gemaakt.

Tijdens een eerste bezoek aan Curaçao heeft Reeves met alle betrokkenen bij het referendump proces op het eiland gesproken. Van al deze gesprekken is er een voorlopig verslag opgesteld, dat nog door de desbetreffende ondersecretaris-generaal van de VN geaccordeerd moet worden. Hierna wordt het document officieel. Reeves zal overigens het referendump proces op Curaçao vanaf vandaag als waarnemer bijwonen. Het is de bedoeling dat zij zondag het eiland verlaat. In haar voorlopige verslag dat al in de lokale media is besproken, constateert Reeves dat het referendump proces op het eiland behoorlijk gepolitiseerd is. In een brief aan het BC vraagt Cleopa of het BC het verslag al heeft ontvangen, of de Eilandsraad het rapport kan krijgen en waarom de eilandelijke overheid het verslag heeft achtergehouden. Het MAN-lid wil ook weten of het BC het niet eens is met het feit dat het rapport niet openbaar moet worden gemaakt.

Boneco: Stem Nee

WILLEMSTAD — Boneco, de vakbond voor personeel in handel en industrie, roept iedereen op bij het referendum Nee te stemmen. In een verklaring stelt het bestuur van de vakbond die onder meer opkomt voor de rechten van het winkelpersoneel op het eiland,

dat zij het pakket waarover het volk zich morgen zal uitspreken afwijzen. Dit pakket zal volgens Boneco leiden tot een situatie waarbij de autonomie van het eiland aan banden wordt gelegd en dat er sprake is van een ongelijke situatie binnen het Koninkrijk.



Vaste prijs! 't Weekend uitgaan en zondag zwemmen bij Cas Abao Beach. Open van 08.00-18.00 uur.



Mededeling

Centrale Hypotheekbank N.V. maakt hierbij bekend, dat in verband het aanstaande referendum haar kantoor op Curaçao **op vrijdag 15 mei 2009 vanaf 12:00 uur 's middags gesloten** zal zijn voor het publiek, om onze medewerkers de gelegenheid te bieden hun stem uit te brengen.

Centrale Hypotheekbank N.V.
Uw hypotheekspecialist!

DESTINATIONS TOP 10

1	ST. MAARTEN	Starting @ ANG 350* (minimum price required by law)
daily flights *Travel before June 27/excl. ANG 17,- Government Tax		
*ONE WAY ANG 175		
2	ARUBA	Starting @ ANG 200* (minimum price required by law)
daily flights *Travel before June 27		
3	PUERTO RICO	Starting @ ANG 498*
2 flights weekly: Friday • Monday *Pay before May 31		
4	MIAMI	Starting @ ANG 671
5 flights weekly: Monday • Wednesday • Thursday • Friday • Sunday		
5	SURINAM	Starting @ ANG 325*
2 flights weekly: Thursday • Sunday *Travel before June 30		
6	STO. DOMINGO	Starting @ ANG 552
3 flights weekly: Tuesday • Thursday • Sunday		
7	HAÏTI	Starting @ ANG 722
2 flights weekly: Wednesday • Saturday		
8	BONAIRE	Starting @ ANG 146
daily flights		
9	LAS PIEDRAS	Starting @ ANG 468
5 flights weekly: Wednesday • Thursday • Friday • Sunday • Monday		
10	VALENCIA	Starting @ ANG 422
daily flights		

10% SENIOR CITIZEN (60+) DISCOUNT

25% FUNMILES DISCOUNT**
**Must book ticket at Insel Air ticket office. Discount applies only for Fun Miles part of payment.

Minimum air fares to/from Curaçao, Aruba and St. Maarten are regulated by Dutch Antillean Law. All prices are including tax, fuelcharges and excluding airport tax Netherlands Antilles and Aruba.

Reaching higher

CALL CENTER 737 0 444 **TICKET OFFICES Dokweg/Airport** or contact your **TRAVEL AGENT**

www.fly-inselair.com

ENNIA SERVICE

BEL: 434 3800 | KLIK: www.ennia.com

ENNIA is ook in de stemming

Tijdens het referendum op 15 mei sluit ENNIA vanaf 12:00 uur.

ennia
Noel je zeker!

Ophef over gemanipuleerde tv-spotjes Ja én Nee

WILLEMSTAD — Er is ophef ontstaan over gemanipuleerde reclamespotjes op de televisie, waarmee campagne gevoerd wordt voor Ja of Nee bij het referendum. Nadat een reclamespotje voor Nee, waarbij de stem van PAR-leider Emily de Jongh-Elhage werd nagedaan, volgde deze week een spotje van Ja, waarbij een uitspraak van Caryl Monte uit zijn context zou zijn gehaald.

In het spotje, waarin iemand de stem van De Jongh-Elhage nadoet, krijgt de luisteraar te horen dat zij haar verontschuldigend aanbiedt voor alles wat zij en haar partij de Curaçaose gemeenschap hebben aangedaan.

Het spotje was voor de PAR aanleiding om fors uit te halen in een persbericht. De PAR-leiding heeft met verbazing kennisgenomen van de lasterlijke reclame die alleen als doel heeft het beeld en integriteit van haar politiek leider te schaden, aldus het persbericht.

“Er zijn geen argumenten meer over. Dus daarom richt men zich nu op onze politiek leider. (...) Dit is onacceptabel en moet omschreven worden als een manipulatieve en tententieuze daad.”

Maar ook het Ja-kamp maakt gebruik van reclame-uitingen waarmee gemanipuleerd zou worden. Vóór het ‘premier’-spotje, was er een tv-reclame te zien met beelden en de stem van Caryl Monte, een van de experts die door Nee worden aangehaald, die de nodige stof

heeft doen opwaaien. In dit spotje is Monte te horen en geeft hij aan dat Curaçao ‘... een tot twee jaar misère tegemoet zal zien...’.

Monte is vervolgd over het reclamespotje, zei hij vanochtend. Er is correspondentie tussen hem en TeleCuraçao hierover geweest. “Mijn uitspraken zijn totaal uit hun verband gerukt. Ik heb op 18 april tijdens een bijeenkomst in Soux een interview gegeven aan een verslaggever van Radio Z86. Delen van het interview worden nu gebruikt in een reclame van het Ja-kamp. Er is gemanipuleerd, of door het radiostation, of door de stichting Kòrsou su Futuro, die de reclame heeft afgeleverd.”

Curtley ‘Gino’ Valeriaan, woordvoerder van de stichting Kòrsou su Futuro, geeft

toe dat zijn stichting achter de reclamespotjes zit. “Monte is een expert. Hij is iemand die gerespecteerd wordt. Men luistert naar wat hij zegt. Als hij zegt dat we na een Nee-overwinning een tot twee jaar in misère moeten leven, dan vinden wij dat dat naar buiten gebracht moet worden. Het gaat er niet om dat hij daarna gezegd heeft dat na die twee jaar dingen beter zullen gaan. Het gaat erom dat wij op dit eiland geen misère willen hebben.”

Monte is zoals al gezegd niet te spreken over de actie van het Ja-kamp. Hij wil nog niet aangeven welke stappen hij zou gaan ondernemen. Maar de expert voor het No-kamp geeft wel aan dat hij vandaag in overleg zal treden met zijn advocaten om zich over de volgende stappen te beraden.

Cifa voor Ja

WILLEMSTAD — De Curaçao International Financial Services Association (Cifa) roept iedereen op om bij het referendum van vrijdag Ja te stemmen.

Cifa is van mening dat partiële schuldsanering, waarvan bij Ja melding wordt gemaakt, de financiële ruimte zal creëren om de benodigde investeringen op het eiland uit te kunnen voeren, waardoor het Land Curaçao de strijd met andere jurisdicties om de gunst van de buitenlandse investeerder beter aankan. Buitenlandse investeerders die substantiële vermogens in of via een jurisdictie investeren, willen volgens Cifa op rechtszekerheidsgebied geen enkele risico lopen ten aanzien van hun bezittingen. Deze buitenlandse investeerders zullen bij de geringste twijfel ten aanzien van de stabiliteit van een jurisdictie hun bezittingen overhevelen naar andere jurisdicties, aldus Cifa. De garanties van rechtszekerheid en schuldsanering komen de concurrentiepositie van Curaçao ten goede, aldus Cifa.

Ruim 15 miljoen begroot Zorgcontract met UNA getekend



Foto: Ednel Sumbra

De ondertekening van het zorgcontract tussen de Antilliaanse regering en de UNA is meteen ook het eerste publieke wapenfeit van rector magnificus ad interim Rupert Silberie.

WILLEMSTAD — Het land subsidieert de Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA) het komende collegejaar met ruim 15 miljoen gulden. Behalve de ‘reguliere subsidie’ van bijna 13 miljoen is 1,5 miljoen gulden opgenomen in de landsbegroting ter facilitering van het accreditatieproces van deze onderwijsinstelling en is negen ton vrijgemaakt voor de jonge Lerarenopleiding Funderend Onderwijs (Lof).

door Sharlon Monart

Tijdens de ondertekening van het zorgcontract aangaande de reguliere subsidie viel het op dat het de nieuwe rector magnificus (weliswaar ad interim) is die mee tekende: Rupert Silberie. Dit was meteen zijn eerste optreden voor het grote publiek. Eerder trad hij in de beslotenheid van de rechtszaal op namens de UNA in verband met de opstapregeling die de universiteit bereikte met oud-docent Gilbert Cijntje

van de Sociaal-Economische Faculteit. De reguliere subsidie van 12.676.046 gulden vloeit voort uit de criteria in het beleidsdocument ‘Rapportage Onderzoek Kostprijsberekening en Bekostigingsmodel Hoger Onderwijs Nederlandse Antillen’ van november 2007. Conform dit document gelden het aantal ingeschreven studenten in de studiejaar 1 tot en met 5 van alle UNA-opleidingen en het aantal afgegeven diploma’s als kwantitatieve normen voor de te financieren onderwijsactiviteiten van deze universiteit.

Extra geld

Over twee maanden zullen er zorgcontracten worden getekend die de voorwaarden en financiering vastleggen voor het lopende accreditatieproces en de Lof-opleiding die dit jaar is begonnen. Door het accreditatietraject te vervolgen wordt de kwaliteit van het onderwijs gewaarborgd. De accreditatie van de opleidingen moet vol-

gens planning in 2010 rond zijn. Voor dit traject zal anderhalf miljoen gulden extra subsidie aan de UNA worden toegekend. De Lof die dit collegejaar met Usona-fondsen begon, wordt dit collegejaar door het ministerie van Onderwijs zelf bekostigd. De extra subsidie die hiervoor is bestemd bedraagt negen ton.

Prestatie-eis

De UNA verbindt zich met betrekking tot bovengenoemde activiteiten tot het realiseren van een aantal prestatie-indicatoren voor het jaar 2009 zoals onder meer het hebben van ten minste tien actieve promotietrajecten en het uitbrengen van ten minste 21 wetenschappelijke publicaties. In het kader van maatschappelijke dienstverlening gelden ook prestatie-indicatoren zoals bijvoorbeeld het houden van minstens twintig lezingen voor het publiek en het organiseren van op zijn minst acht seminars of congressen.

Afsluitende persconferentie AP



Foto: Ednel Sumbra

WILLEMSTAD — De Aliansa Patriótico (AP) heeft woensdag haar afsluitende persconferentie van het referendumcampagne gehouden. Tijdens de persconferentie benadrukte de AP nogmaals waarom er bij het referendum Nee gestemd moet worden. De persconferentie werd bijgewoond door tal van personen die in de afgelopen periode bij politieke demonstraties in aanraking zijn gekomen met de lokale politie-autoriteiten. Op de foto uiterst links, STU-woordvoerder Andres Everitsz, met uiterst rechts AP-bestuurslid Marbella Felipa met naast haar buschauffeur Tio Felipe.

Damoen wijst op stop ontwikkelingshulp

WILLEMSTAD — Volgens FK-raadslid Gregory Damoen houdt het akkoord gaan met het pakket dat nu op tafel ligt in dat er een eind komt aan ontwikkelingsgelden voor Curaçao. Damoen concludeert dan ook dat door Ja te stemmen er in de toekomst geen gelden beschikbaar zullen zijn om te investeren in onderwijs, volksgezondheid, woningbouw en infrastructuur.

Zodra Curaçao akkoord gaat met het pakket dat met Nederland is overeengekomen, dan wordt er met de afbouw van de ontwikkelingshulp begonnen die in 2012 definitief wordt stopgezet. In een persbericht stelt Damoen dat het Nee-kamp vaak het verwijt krijgt van de PAR en werkgeversorganisatie VBC

dat door Nee te stemmen er geen geld beschikbaar zal zijn om te investeren in onder meer onderwijs en volksgezondheid. Hierbij wordt volgens Damoen echter nooit vermeld dat door Ja te stemmen er een eind aan de ontwikkelingsgelden zal komen, waardoor er ook geen gelden beschikbaar komen voor onder meer onderwijs en volksgezondheid.

Het FK-lid wil nu van onder andere de PAR en VBC weten waar in het Ja-pakket gegarandeerd wordt dat deze investeringen zullen plaatsvinden. “Omdat wij zwak hebben onderhandeld heeft Nederland besloten de ontwikkelingshulp in te ruilen voor meer controle op Curaçao en om een deel van de schuld te saneren”, aldus Damoen.

Nee licht op voorsprong bij sms-enquête

WILLEMSTAD — De Nee-optie heeft een lichte voorsprong bij de sms-enquête die sinds april bezig is. De actie wordt gevoerd via het sms-nummer 7468 van de lokale telecomaanbieders UTS en Digicel. Uit cijfers van de niet-wetenschappelijke enquête blijkt dat Nee op 51 procent staat, terwijl Ja op 49 procent blijft steken.

Uit het onderzoek blijkt dat er een grote verdeeldheid heerst op het eiland ten aanzien van het referendum van vrijdag. Ofschoon de enquête sinds april bezig is, heeft geen van de opties een duidelijke voorsprong kunnen nemen. De organisatoren spreken in dit verband van een miniem verschil tussen de beide opties. Zelf gaan zij ervan uit dat veel stemmers

pas in de laatste fase zullen bepalen wat zij bij het referendum gaan stemmen.

‘4 miljoen’

In een persbericht gaan de organisatoren ook in op het feit dat ondanks het feit dat er veel geld in de campagne is gestopt, er geen duidelijke voorsprong voor een van de opties is bereikt. De organisatoren schatten zelf dat er een bedrag van om en nabij de 4 miljoen gulden in de respectievelijke campagnes is gestopt. “Onze conclusie is dan ook dat de opsporingstechnieken en motiveringen bij een referendum niet hetzelfde zijn als bij reguliere verkiezingen. Het is zo dat bij verkiezingen de partijen met meer fondsen vaak de meerderheid in de wacht slepen, maar dat is niet het geval bij het referendum.”

Advertenties Curaçao

Een bekend spreekwoord luidt:
VIS MOET ZWEMMEN

En zo is 't maar net! Verse dradu filet bijvoorbeeld met een glaasje Robert Mondavi Cabernet Sauvignon of een heerlijk stukje zalm van de grill met een koele Pinot Grigio Veneto of Chardonnay Ardeche? Geniet van vis- en vleesspecialiteiten van de grill gecombineerd met de wijnen van onze uitgebreide wijnkaart.

Dagelijks geopend vanaf 6 uur.
Voor reserveringen: 767 1500
Ga je met mij naar Mei Mei?

Landhuis **Brakkeput mei mei**

Dagelijkse shuttle v.a. de bushaltes Livingstone, Chogogo en Pappayo om 18.00, 19.00 en 20.00 uur

Advertenties Curaçao

50% op Handgeborduurde
Tafellakens
new amsterdam store
Gomezplein #14, Punda

Prodega
Fifty8

Zaterdag 16 mei:
Table d'Hôte

Een exclusief en inspirerend 7-gangen amuse diner met mooie bijpassende wijnen geserveerd door een sommelier van Licores Maduro!

Aanvang: 19:00 uur

Prijs Ang 185,00 per couvert inclusief wijnproeverij.

Bel 461-4685/80

16 en 18 jaar Weer tieners verdacht van autodiefstal

WILLEMSTAD — In verband met een onderzoek naar de diefstal van twee auto's op 2 mei aan de Penstraat en op 8 mei aan de Seru Mahuma zijn woensdag twee tieners van hun bed gelicht.

In een huis aan de Kaya Janchi Boskaljon werden de jongens R.A.T. (18) en S.A.T. (16) gearresteerd.

Er is niets in beslag genomen. Het departement Joyriding zet zijn onderzoek voort.

In verband met de diefstal aan de Penstraat werden afgelopen week al een jongen van zestien en een meisje van veertien opgepakt.

De jongen wordt verdacht van meerdere autodiefstallen.



Sambal
Indonesian Food

Ook voor uw indische afhaalmaaltijden en party's

Zuikertuin Mall Tel: 7389444 • Geopend: Maandag t/m Zaterdag van 11 uur tot 21.00 uur

Donderdag
Amy's Thai Kitchen

Zaterdag
Sate Avond - Sate, Sate, Sate.....Sate

Live music by the lounge Jazz Band Breezing



Leerlingen getoetst op rekenen en taal

KRALENDIJK — Leerlingen van het funderend onderwijs worden van 9 tot 12 juni getoetst op hun niveau van rekenen en taal. De toetsen zullen in het Nederlands en Papiaments worden afgenomen.

Naar aanleiding van de resultaten wordt vervolgens een gedetailleerd verbeterplan gemaakt voor het onderwijs. Dat heeft gedeputeerde Maritsa Silberie woensdag laten weten tijdens de persconferentie van het bestuurscollege.

Lokale scholen kregen na een bezoek vorig jaar oktober door de Nederlandse onderwijsinspectie een onvoldoende. Daarom worden de leerlingen eerst getoetst om vervolgens te bekijken wat er precies aan het onderwijs moet worden verbeterd. Over de studiefinanciering meldde Silberie dat het uitgangspunt gelijk is aan dat in Nederland: terugbetaling op basis van het inkomen. "Als het niveau voor kwijtschelding van de studieschuld in Nederland op een jaarinkomen van bijvoorbeeld 15.000 euro ligt, wordt dat op de BES-eilanden 15.000 gulden



De eindexamens gingen gisteren van start. De komende twee weken is het voor de leerlingen zueten en zwoegeen.

(of dollar)", zei zij. Silberie sprak met vertegenwoordigers van de Informatie Beheer Groep (IBG) die de studiefinanciering uitvoert.

In oktober moet een concept klaarliggen voor studiefinanciering voor inwoners van de BES-eilanden, daarna volgt uitgebreide informatie.

Controles op wegenbelasting



Foto: John Halley

PHILIPSBURG — De politie voert sinds afgelopen week gerichte controles uit in het verkeer op de wegenbelasting. Dat leidde al tot tientallen boetes voor auto's en motorrijders die nog geen nieuwe nummerplaat hadden gekocht.

Vrijspraak in zaak steekpartij casino

PHILIPSBURG — Na minutieuze bestudering van de beelden van een bewakingscamera, oordeelde de rechter dat een 46-jarige vrouw niet verantwoordelijk was voor het neersteken van een andere vrouw in Tropicana Casino op 8 april.

De officier van justitie had S.M.W. beschuldigd van een poging tot doodslag. De vrouw stak driemaal met een mes tijdens een ruzie met een andere vrouw. Hij eiste een gevangenisstraf van achttien maanden, waarvan negen voorwaardelijk, en drie jaar proeftijd. S.M.W. vertelde de rechter dat zij sinds juli vorig jaar wordt lastiggevallen door haar opponent. Beide vrouwen zijn

lotenverkoopsters. Ze hadden een meningsverschil over het gebied waarin zij hun handel dreven. "Elke keer als ik haar tegenkom beledigt ze mij. Ze heeft me zelfs een keer in het gezicht gespuugd", aldus S.M.W. Ze zei dat ze de zaak had willen uitpraten in het casino, maar het liep uit de hand. De vrouw zei dat haar concurrente haar bedreigde en dat ze bang werd toen deze een schaar uit haar tas haalde. "Ik haalde toen mijn mes onder mijn shirt vandaan om mezelf te beschermen", verklaarde ze. De videobeelden werden verschillende keren getoond tijdens de zitting. Er was op te zien dat de twee ruzie maken en dat een van hem een zilverkleurig object uit haar hand-

tas haalt, dat op de grond valt. Daarna zijn er beelden van S.M.W. die driemaal op de andere vrouw insteekt, waarna ze achter een stoel duikt. Volgens de officier was er geen sprake van zelfverdediging. "Ze had weg kunnen lopen, maar koos ervoor om met volle kracht te steken. Dit is duidelijk een geval van poging tot doodslag", zei hij. Advocaat Cindy Marica was een geheel andere mening toegedaan. Volgens haar was er wel degelijk sprake van zelfverdediging. De rechter achtte poging tot doodslag bewezen, maar voegde daaraan toe dat S.M.W. niet verantwoordelijk kon worden gehouden, omdat ze uit zelfverdediging handelde, en sprak de vrouw vrij.

NA veroordeelt voorgenomen ontslag Brooks

PHILIPSBURG — Gedeputeerde Roy Marlin is vastbesloten om directeur van utiliteitsbedrijf Gebe William Brooks weg te krijgen, omdat hij heeft geweigerd zich aan de wil van de gedeputeerde te onderwerpen. Dat stelde oppositiepartij National Alliance (NA) tijdens de Eilandsraadsvergadering maandag.

Volgens Marlin kon NA er niet verder naast zitten. Hij zei dat hij het ontslag van Brooks wil omdat de directeur zijn verantwoordelijkheden verwaarloosde en van het eiland was terwijl hij zich ervan bewust was dat er een crisis dreigde. Marlin doelde op het feit dat Brooks op reis ging terwijl duidelijk was dat er een brandstoftekort dreigde. Ook informeerde de Gebedirecteur het Bestuurscollege niet over de situatie.

De gedeputeerde zei dat er geen excuus was voor het feit dat Brooks in december het eiland voor het grootste deel van een dag in het donker had laten zitten en sommige delen van het eiland zelfs twee dagen. De oppositie had het agendapunt aangedragen naar aanleiding van het voornemen van de aandeelhouder om Brooks te ontslaan. De Raad van Commissarissen stelde al in oktober vorig jaar het ontslag van Brooks voor omdat hij alle aanwijzingen met betrekking tot de brandstofclausule in de wind had geslagen. De aandeelhoudersstichting zou maandagochtend vergaderen over het ontslag. De bijeenkomst ging niet door, volgens bronnen omdat adviseurs de stichting hadden aangeraden te wachten 'tot

de politiek eruit was'. Volgens het vijfjaarcontract van Brooks krijgt hij zes maanden doorbetaald en een opzegtermijn van vier maanden, als beide partijen het eens zijn over zijn vertrek. Volgens Marlin heeft NA de kwestie op de agenda gezet om politiek gewin en is de partij niet geïnteresseerd in het hele verhaal. "Anders hadden ze wel contact opgenomen met voorzitter van de Raad van Commissarissen Julius Lambert voor een verklaring", aldus de gedeputeerde. Marlin en twee andere gedeputeerden hebben een vergadering van de Centrale Commissie opgeroepen waarin Brooks, de Raad van Commissarissen en de aandeelhouder hun zegje kunnen doen, om 'het gehele plaatje in te kunnen kleuren'.



Foto: Granydo Wilson

PHILIPSBURG — De politie heeft deze week twee verdachten gearresteerd in de zaak van de moord op Marco Beaumont. De Curaçaöenaar werd op 2 mei omgebracht. Hij was op St. Maarten voor het carnaval. L.W. en J.R. worden verdacht van de moord op Curaçaöenaar Marco Beaumont op 2 mei.

ter. De politie verzoekt iedereen die informatie heeft over deze zaak en de verdachten dit te melden. Op de foto: Verdachte L.W., met zijn gezicht verborgen in zijn t-shirt, verlaat het Gerechtsgebouw. W. wordt verdacht van de moord op Curaçaöenaar Marco Beaumont op 2 mei.

Vorming nieuw BC Sarah nodigt Marlin uit

PHILIPSBURG — Leider van de Democratic Party (DP) Sarah Wescot-Williams nodigde haar evenknie van National Alliance (NA) William Marlin uit voor een gesprek gistermiddag om vier uur.

Onderwerp van gesprek was de vorming van een nieuw Bestuurscollege. Marlin antwoordde dat hij alleen zal verschijnen als de vier DP-gedeputeerden voor die tijd ontslag hebben genomen. Volgens Marlin kunnen de partijen als gelijken met elkaar praten als de gedeputeerden terugtreden. Beide partijen hebben momenteel vijf zetels in de Eilandsraad. De elfde zetel

wordt bezet door onafhankelijk raadslid Louie Laveist, die vorige week zijn steun aan de DP introk en het BC daarmee zijn meerderheid ontnam.

Er zijn – schriftelijk – contacten geweest tussen Wescot-Williams en Marlin, maar dit heeft tot op heden niets opgeleverd. De partijleiders hebben voorstellen gedaan, maar zijn het nog niet eens geworden. Marlin wil een door NA geleid BC en drie van de vijf gedeputeerden leveren. Wescot-Williams vindt dat DP het Bestuurscollege moet leiden omdat de partij de meeste stemmen kreeg bij de laatste Eilandsraadsverkiezingen. Volgens

Marlin gaat dit echter niet op, omdat de partij een zetel is kwijtgeraakt toen Laveist zijn steun introk.

Intrige
National Alliance (NA) houdt morgen een algemene ledenvergadering om de leden te informeren over de politieke ontwikkelingen. Intussen wordt er gespeculeerd dat Laveist de NA zijn steun heeft toegezegd, maar de partij ontkent dit. Marlin zei dinsdag dat hij wil meewerken aan een stabiel bestuur voor St. Maarten, 'zelfs als het betekent dat hij met Wescot-Williams en hun adviseurs in een kamer opgesloten moest worden om kwesties uit te praten'.

Geslaagd voor cursus taartdecoratie



KRALENDIJK — Deze deelnemers van de cursus taartdecoratie, gegeven door Teresita Tore, kregen zaterdag een certificaat. Als eindopdracht moesten de deelnemers een taart versieren. Het resultaat daarvan staat op de foto.

Advertentie Curaçao

MAAK JIJ EEN KANS BIJ ILVIA?



Kans op gratis kaartjes voor concert Ilvia Gustina!

Fun Miles verloot 3x 4 kaartjes voor Ilvia's concert in het Komplego Deportivo Bonaire op 24 mei. Ilvia reikt zelf de prijs uit en gaat met je op de foto!

Zo doe je mee: Spaar of verzilver tussen 14 en 21 mei Fun Miles bij de deelnemende bedrijven op Bonaire. De trekking vindt plaats op 22 mei en de winnaars krijgen automatisch bericht.

Kaartjes zijn natuurlijk ook te koop met Fun Miles:

KINDEREN
250 FM + Naf. 15,-
of 1.000 Fun Miles

VOLWASSENEN
400 FM + Naf. 20,-
of 1.400 Fun Miles

Kaartverkoop bij More for Less.

Fun Miles en Ilvia brengen leuke dingen muzikaal dichterbij!



MEER INFORMATIE? BEL 717 4444
OF SURF NAAR WWW.FUNMILES.NET

Geslaagd voor taalvaardigheid



Vier medewerkers van BDO Accountants en Adviseurs hebben met succes een intensieve eenjarige ‘upgrade course’ voor taalvaardigheden in de Nederlandse taal gevolgd. De cursus werd verzorgd door Connie Marijs. Het management van BDO is zeer tevreden over de goede resultaten van deze vier medewerkers en heeft tijdens een gezellige personeelsborrel de certificaatuitreiking met de medewerkers gevierd. Op de foto (vlnr): Mauro Scoop (directeur BDO), Nohemy Gregorio (belastingconsulent), Shaerlin Valks (belastingconsulent), Sharelly Wongsoredjo-Mathew (assistent fiscale afdeling), Cleopatra Reina-Murray (kantoorassistent) en Connie Marijs (docente Nederlands).

Doodgereden door eigen auto

In de Duitse plaats Frankenthal is gisteren een 38-jarige vrouw doodgereden door haar eigen auto. Dat heeft de Duitse politie laten weten.

De vrouw had de auto met haar tweejarige zoonnetje erin op een parkeerplaats op een helling geparkeerd en was

uitgestapt. Om nog onduidelijke redenen begon de auto te rijden. De vrouw probeerde het voertuig met haar eigen lichaamskracht tegen de houden. Daarbij kwam zij onder de auto terecht en werd overreden. Daardoor liep zij dodelijke verwondingen op.

Area 51 bezoekt Verriet-instituut



Het was een dag van vreugde zaterdag, toen het Mgr. Verriet instituut in Em-mastad bezoek kreeg van de jongeren van rappers-groep Area 51. Ze waren gevraagd te komen omdat Robert, een bewoner van het instituut, achttien werd. De groep heeft gratis opgetreden en hoewel de bewoners een beperking hebben, zongen de

meesten toch uit volle borst mee. De jarige Robert zelf heeft met volle teugen genoten van ‘zijn dag’ en heeft het nummer Dreamgirl gezongen met de groep en een breakdance show gegeven. Op de foto de drie leden van Area 51 en rechts de jarige Robert. Area 51 zegt in de toekomst ook voor andere instanties gratis optredens te zullen geven.

Tutoyeren is beleefd

De Nederlandse aanspreekvorm ‘jij’ is van oorsprong een beleefdheidsvorm. Tot in de zestiende eeuw was het woord gebruikelijk als tweede persoon meervoud. Daarna is ‘jij’ de meer persoonlijke enkelvoudsvorm ‘du’ gaan vervangen. Door de vorm ‘jij’ te gebruiken, maakten mensen het zich gemakkelijk. Ze waren beleefd en konden een simpele vorm van het werkwoord gebruiken. Dat blijkt uit een gisteren gepubliceerd onderzoek van de Universiteit van Amsterdam. De oorspronkelijke tweede persoon enkelvoud, du, is helemaal verdwenen. Volgens de onderzoekster komt dit door de lastige werkwoordvervoegingen die bij het woord hoorden.

Nieuwe achtbaan Duinrell

Na jarenlang protest van omwonenden van attractiepark Duinrell in Wassenaar, konden waaghalzen gisteren voor het eerst een rit maken in de nieuwe achtbaan Falcon. Burgemeester Jan Hoekema van Wassenaar en directeur Philip van Zuylen van Nijvelt onthulden woensdag de naam van de nieuwe attractie die nu open is voor het publiek. Falcon is een duizelingwekkende achtbaan met een lengte van 380 meter en een oppervlakte van 2200 meter. De karretjes storten met een snelheid van 70 kilometer per uur van een hoogte van 22 meter bijna loodrecht naar beneden om via een loo-

ping en een ‘kurkentrekker’ weer tot stilstand te komen. Het pretpark had sinds 2005 al het plan voor de nieuwe attractie. Protest van omwonenden zorgde ervoor dat de realisatie langer duurde. Ze maakten lange tijd bezwaar uit vrees voor extra geluids- en verkeersoverlast. Verschillende rapporten toonden uiteindelijk aan dat het bestemmingsplan niet ‘zou leiden tot zodanig andere bezoekersaantallen dat de wettelijke milieunormen worden overschreden’. Volgens Duinrell maakt de attractie weinig geluid, alleen de inzittenden kunnen mogelijk gillen van schrik.

Geen orgaandonor

Van alle Nederlandse artsen in Nederland heeft ruim een kwart geen donorcodicil. Ruim 70 procent van de huisartsen en medisch specialisten heeft er echter wel een.

Dat blijkt uit een enquête van het medisch vakblad Mednet onder duizend artsen. Van degenen die geen donor zijn, laat een derde de uiteindelijke keuze over aan de nabestaanden. “De overige niet-donoren noemen als reden: laksheid, twijfel aan de status van klinisch dood en negatieve ervaringen rond orgaandonatie, onder meer ruziende uitnameteams”, aldus het magazine. Een klein deel van de artsen is geen donor uit onvrede met het beleid van de overheid, blijkt uit de enquête. Ze

zijn vooral negatief gestemd omdat het actief donorregistratiesysteem niet wordt ingevoerd. Met dat systeem is in principe iedereen donor, tenzij hij of zij laat registreren dat niet te willen zijn. Daarnaast geven enkelen aan dat bezwaren bij hun nabestaanden en ethische, medische of religieuze obstakels bepalend zijn geweest voor hun keuze. Het medisch vakblad noemt het opvallend dat artsen onderling niet over hun keuze praten. “Zij die donor zijn, gaan er bijna klakkeloos van uit dat alle collega’s dat ook zijn. Ook blijkt uit de opmerkingen die artsen bij de enquête maakten, dat onder veel artsen de gedachte leeft dat zij vanuit hun voorbeeldfunctie orgaandonor zouden moeten zijn.”

Paintball-verbod van de baan

Duitse amateur-Rambo’s kunnen opgelucht ademhalen: het paintball-verbod waartoe de coalitiepartijen vorige week hadden besloten, lijkt voorlopig van de baan. Parlementariërs hadden de afgelopen dagen honderden woedende e-mails en brieven gekregen. Dit heeft het weekblad Der Spiegel gisteren gemeld. Er komt een commissie die het probleem gaat bestuderen, zodat het verbod niet voor de Bondsdagverkiezingen in september wettig kan worden. “Wij weten op dit moment

nog te weinig over hoe gevaarlijk het spel echt is”, aldus de CDU-veiligheidspoliticus Reinhard Grindel. Zijn SPD-collega Dieter Wiefelspütz is nog steeds van mening dat het spel onethisch is. “Maar mijn persoonlijke waardeoordelen zijn niet per se reden voor een verbod.” De coalitiepartijen hadden vorige week tot het paintball-verbod besloten omdat bij het spel het doden van mensen wordt gesimuleerd. De spelers beschieten elkaar met verfbolletjes. Het spel werd in de jaren tachtig in de VS uitgevonden.

Swiebertje kan tegen regen

Het nieuwe borstbeeld van Swiebertje dat tegenover het stadhuis in Oudewater stond, wordt vervangen. Swiebertje bleek niet bestand te zijn tegen slecht weer. Door regen en vorst bladderde de bovenste bronzen laag van het beeld af. Kunstenaar Cees Vriesekoop heeft een nieuw exemplaar aan de gemeente gegeven. De nieuwe Swiebertje is helemaal van brons en kan daardoor wel tegen weer en wind. Volgens de zegsman heeft de gemeente het nieuwe beeld al in huis.

Vrouw van 101 voor gemeenteraad

In de Italiaanse plaats Saludecio bij Rimini heeft de 101-jarige Maria Donati zich kandidaat gesteld voor de gemeenteraadsverkiezingen in juni. Volgens het Italiaanse persbureau Ansa is zij de oudste kandidaat ooit bij gemeenteraadsverkiezingen in het Zuid-Europese land. Saludecio ligt in de regio Emilia-Romagna, waar de fascistische dictator Benito Mussolini vandaan kwam en later de Italiaanse Communistische Partij (PCI) haar belangrijkste bolwerk had. Het late politieke engagement van Donati lijkt echter volstrekt niet-ideologisch van aard: zij heeft zich kan-

didat gesteld voor de Partijloze Burgerlijst voor het Gemeenschappelijke Goed, die zich inzet voor het ‘luis-teren naar de behoeften van allen’, aldus het verkiezingsprogramma. De lijst lijkt dan ook meer op een familiebedrijf dan op een politieke partij: Donati’s nicht Roberta is kandidaat om burgemeester te worden. Op de lijst voor de gemeenteraad staan ook Roberta’s dochter Chiara en Maria Donati’s schoonzoon Giordano. De acht kleinkinderen en twintig achterkleinkinderen van Donati kunnen op de verkiezingsdag voor de nodige stemmen zorgen.

12,5 jaar in dienst



Almerina da Silva Costa vierde onlangs dat zij 12,5 jaar geleden in dienst trad bij de RBTT Bank op Curaçao. De jubilaris bekleedt momenteel de functie van Country Sales and Service Advisor. Namens de directie werd Almerine door Daisy Tyrol (l) en Almerina da Silva Costa tijdens het overhandigen van de welbekende envelop.

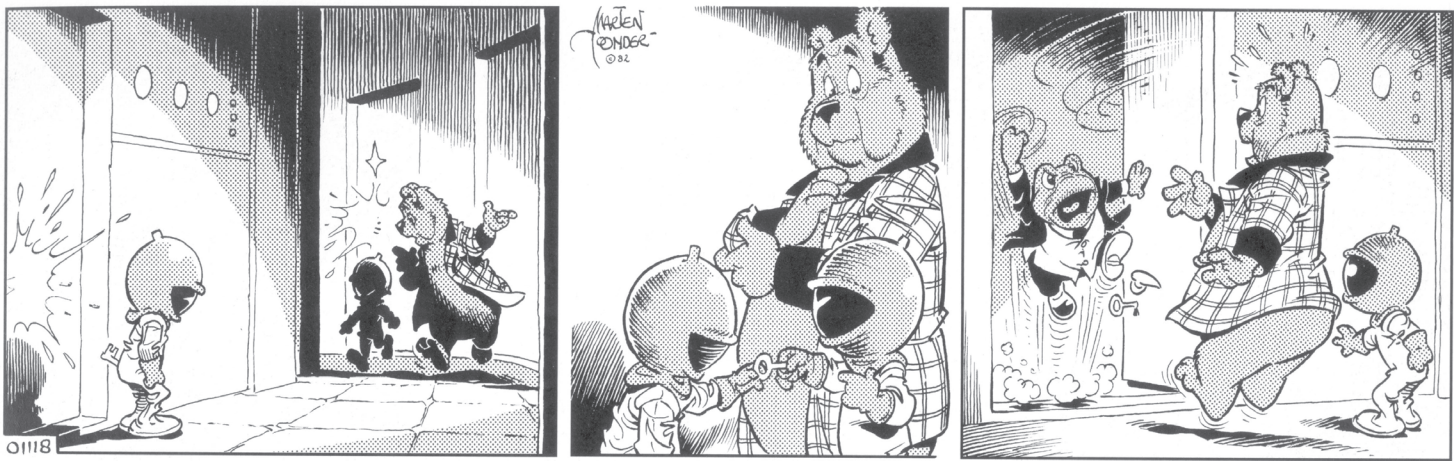
Niet lui

Ambtenaren werken harder dan de meeste Nederlanders denken, schrijft Sp/ts. Uit onderzoek van InOverheid.nl blijkt dat zeker 85 procent van de ambtenaren regelmatig overwerkt. Volgens bestuurder Xander den Uyl van ambtenaren-

bond Abvakabo klopt het clichébeeld van ambtenaren die de kantjes ervan af lopen, al lang niet meer. “Ambtenaren moeten mede door de bezuinigingen van de afgelopen jaren juist alleen maar harder werken”, aldus Den Uyl.

HEER BOMMEL EN HET ONTSTOLLEN

Door Marten Toonder



De robot zette er onverwacht de pas weer in, en heer Bommel liep een beetje besluiteloos mee. ‘Je wacht zeker totdat ik je bij je lurven pak, zodat ik stroom door mijn gestel krijg, hè?’ vroeg hij. ‘Maar daar ben ik te slim voor. Ik heb hier persoonlijk kortsluiting gemaakt door water tegen mijn deur te gooien. Soep, bedoel ik.’ De ander gaf geen antwoord. Hij had een collega in het oog gekregen, en daar ging hij recht op af. ‘Ach wat’, bromde heer Ollie. ‘Ik kan net zo goed mijn mond houden, want je bent maar een robot, zodat mijn gal overloopt die ik niet voor me kan houden.’ Zijn mechanische metgezel stak een hand uit en greep de sleutel, die

zijn soortgenoot in de hand hield. De laatste maakte geen tegenwerking. Hij stond er tamelijk slap en lusteloos bij, en heer Bommel keek verbaasd toe. ‘Ik had niet verwacht, dat die lummel zo gehoorzaam zou zijn’, zei hij bij zichzelf. ‘Dat moet toch de invloed zijn, die van een heer in de kracht van zijn leven uitgaat.’ Terwijl hij daar nog over nadacht, had de robot de sleutel in het dichtstbijzijnde slot gestoken en omgedraaid. De deur werd met geweld opengerukt en op de drempel verscheen de bekende groot-ondernemer Steinhacker. ‘OBB!’ riep deze, in grote drift opspringend. ‘Zit jij hier achter? Wat is je spel deze keer, hè?’

BUCKLES

By David Gilbert



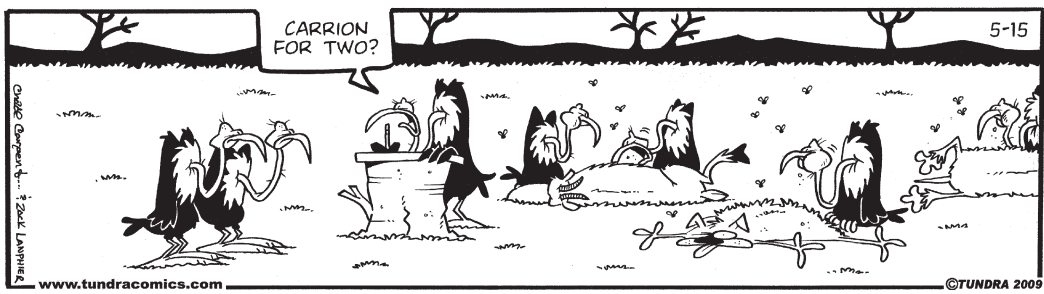
BEETLE BAILY

By Mort Walker



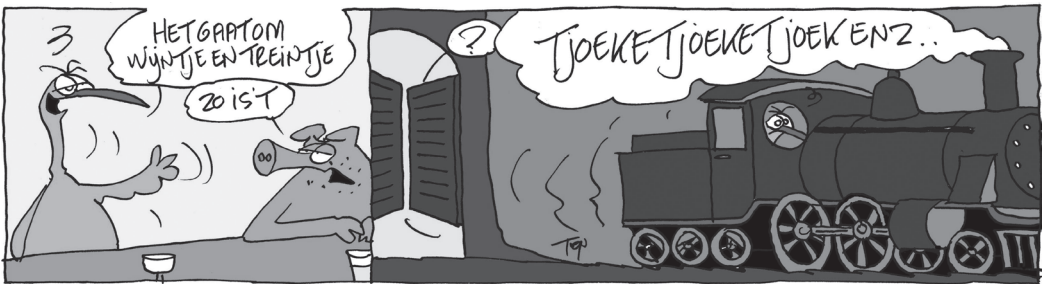
TUNDRA

By Chad Carpenter



DE STAMGASTEN

Door Toon van Driel



Cuba wil eerst spionnen uit Amerikaanse cel

HAVANA — Als Cuba en de Verenigde Staten aan de onderhandelings tafel zouden gaan zitten, dan staat de zaak van de vijf gevangene Cubaanse agenten bovenaan op de agenda voor Havana. De vijf zitten al ruim tien jaar in de cel in de VS na een veroordeling voor spionage.

Cuba wil de vijf Cubaanse agenten ruilen voor dissidenten die in Cuba gevangen zitten. In december stelde president Raúl Castro al zo iets voor in een opiniestuk. Ricardo Alarcón, voorzitter van het Cubaanse parlement, zei deze week dat president Obama in zijn eentje het probleem al kan oplossen, net zoals hij vorige week deed bij twee mannen die van spionage voor Israël be-

schuldigd werden. “Met één handtekening van de president is deze strijd afgelopen. Hij kan een eind maken aan deze onrechtvaardigheid.” Alarcón zegt dat Havana nog steeds achter een ruil staat ‘maar los daarvan blijft ook de eis bestaan dat Obama de zaak kan oplossen met zijn handtekening’. Sinds het aantreden van president Obama is de relatie tussen de VS en Cuba min-

der gespannen. “De dag dat we ernstig met elkaar gaan praten, zal dit punt (over de vijf) bovenaan op de agenda staan”, zegt Alarcón. Gerardo Hernández, René González, Antonio Guerrero, Ramón Labañino en Fernando González werden in 1989 gearresteerd op beschuldiging van samenzwering tot spionage en, in het geval van Gerardo Hernández, ook van samenzwering tot moord. Havana ontkende de beschuldigingen. Volgens de advocaten van de vijf had de Cubaanse regering hen ongewapend naar de VS gestuurd met als enige opdracht informatie te verzamelen over

terreurplannen tegen Cuba door Cubaanse ballingen. Een jury in Miami vond de vijf over de hele lijn schuldig. Gerardo Hernández kreeg tweemaal levenslang plus 15 jaar, René González 15 jaar, Antonio Guerrero levenslang plus 10 jaar, Ramon Labañino levenslang plus 18 jaar en Fernando González 19 jaar.

Geen rechtvaardig proces De rechtszaak tegen de vijf Cubanen vond plaats in Miami. Volgens de Amerikaanse advocaat Leonard Weinglass, die de vijf verdedigt, is dat de enige plaats in de Verenigde Staten waar een rechtvaardig proces niet mogelijk is door de

druk van de grote Cubaanse gemeenschap die zich sterk tegen het regime in Havana verzet. Vorig jaar werden de straffen tegen Gerardo Hernández en René González in beroep bevestigd. De zaak van de drie anderen werd terug naar de rechtbank van Miami gestuurd. Maar hun proces zal daar worden herzien door rechter Joan Lenard, dezelfde die hen in 2001 veroordeelde. De verdediging van de vijf vroeg het Amerikaanse Hooggerechtshof op 30 januari om het hele proces te herzien. De regering moet op 22 mei haar antwoord formuleren. Advocaat Roberto González

verwacht niet veel van die nieuwe procedure. “Niet dat ik geen hoop heb maar je moet realistisch zijn.” Het Hooggerechtshof herzielt slechts 1 tot 2 procent van de zaken. “Het probleem is dat Hooggerechtshof er niet is om onrechtvaardigheden weg te werken maar om conflicten tussen beslissingen van rechtbanken op te lossen”, zegt González. Zelfs als het Hooggerechtshof de zaak aanvaardt, zal de definitieve uitspraak pas volgend jaar vallen. De familie krijgt ondertussen nauwelijks de kans om de vijf te bezoeken. Twee vrouwen hebben hun echtgenoten al jaren niet meer gezien. Adriana

Pérez vroeg op 10 april voor de tiende maal een visum aan, het eerste onder het bewind van president Obama, om haar man, Gerardo Hernández, te bezoeken. “Ik vraag een tijdelijk visum aan om Gerardo te kunnen bezoeken maar ze hebben me dit humanitair recht systematisch ontkend. Ik heb hem al meer dan tien jaar niet gezien.” Volgens Pérez is geen nieuw proces of een uitspraak van het Hooggerechtshof nodig. “Het ging om een onwettelijk en willekeurig proces. We vinden dat ze hun straf met waardigheid hebben uitgezeten. Het moment is aangebroken dat ze naar huis terugkeren.”

Veiligheidsraad bezorgd over crisis op Sri Lanka

NEW YORK — De Veiligheidsraad van de Verenigde Naties is ‘zeer bezorgd’ over de humanitaire crisis op Sri Lanka door de strijd tussen het leger en Tamilrebellanten. De strijdende partijen zijn opgeroepen snel actie te ondernemen om de burgerbevolking te beschermen.

De vijftien leden van de Veiligheidsraad aanvaardden woensdagavond in het VN-hoofdkwartier in New York unaniem een tekst die door Oostenrijk, Frankrijk en Groot-Brittannië was voorgesteld. Het was de eerste officiële vergadering over de kwestie sinds de escalatie van het geweld op Sri Lanka

zeven maanden geleden. De Veiligheidsraad veroordeelt de rebellen van de Tamil Tigjers (LTTE) voor ‘hun jarenlange terroristische daden en hun gebruik van burgers als menselijk schild’. De LTTE moet de wapens neerleggen en toestaan dat tienduizenden burgers die nog in de gevechtzone wonen, kunnen vertrekken.

De raad uit ook ‘diepe bezorgdheid’ over het gebruik van zware wapens door het regeringsleger in dichtbevolkte gebieden. De VN-Veilighedsraad grijpt met de oproep niet daadwerkelijk in. Onder meer China heeft gezegd de oorlog op Sri Lanka als een interne aangelegenheid te zien.

De regering van Sri Lanka zei geen moeite met de uitspraak van de Veiligheidsraad te hebben. Minister Lakshman Yapa Abeywardena onderstreepte echter dat het leger de strijd zal voortzetten. “Wij zullen niet bezwijken onder de internationale druk om het offensief te staken”, stelde de bewindsman. Eerder waarschuwde de Amerikaanse president Barack Obama voor een humanitaire catastrofe op Sri Lanka, waar het leger een overwinning op de rebellen probeert te forceren. De burgers in de oorlogszone in het noorden van het eiland kunnen geen kant op. Er zijn de afgelopen weken honderden burgerdoden gevallen.

YANGON — De Myanmar-reze oppositieleidster Aung San Suu Kyi wordt vervolgd, omdat een Amerikaan haar in het geheim heeft bezocht. Maandag wordt zij aangeklaagd. Ook haar twee dienstmeiden worden vervolgd, liet Suu Kyi's Nationale Liga voor Democratie (NLD) gisteren weten.

De 53-jarige Amerikaan John William Yettaw werd afgelopen week gearresteerd, kort nadat hij het huis van Suu Kyi had verlaten. Hij was twee dagen eerder het meer naar het huis overgezwommen en had gesproken met de 63-jarige winnares van de Nobelprijs voor de Vrede, die al vele jaren onder huisarrest staat. De reden voor het bezoek van de man is niet duidelijk.

het militaire bewind van Myanmar (het vroegere Birma) omschrijft Yettaw als een Vietnamveteraan, die afkomstig is uit de Amerikaanse staat Missouri. Volgens Suu Kyi's belangrijkste advocaat, Kyi Win, is Yettaw ‘een gek’ en is hij schuldig aan de nieuwe vervolging van de oppositieleidster. Het ministerie van Buitenlandse Zaken in Washington meldde dat Amerikaanse diplomaten Yettaw, die het geïsoleerde Myanmar op een toeristenvisum was binnengekomen, inmiddels in de gevangenis hebben kunnen bezoeken. Hij wordt waarschijnlijk aangeklaagd wegens overtreding van immigratie- en veiligheidswetten. De autoriteiten moeten



John Yettaw (aan de eerste tafel in het midden) in gesprek met de Amerikaanse consul en omringd door Myanmar-reze ambtenaren. Hij is de Amerikaan die de Myanmar-reze oppositieleidster Suu Kyi onlangs stiekem bezocht, waarvoor zij nu vervolgd wordt.

de aanklacht nog officieel bevestigen. Het militaire bewind in Myanmar zegt dat Suu Kyi de voorwaarden voor haar huisarrest, dat in 1989 werd opgelegd, heeft geschonden. Ze heeft de toestemming van de regering nodig om mensen in haar woning te ontvangen. Ze had Yettaw echter niet uitgenodigd. Suu Kyi en de dienstmeiden zijn inmiddels overgebracht naar de beruchte Insein-gevangenis in Yangon. Ze moeten maandag voorkomen. Afgelopen week meldde haar partij dat ze gezondheidsproblemen heeft. Ze zou niet kunnen eten en met uitdro-

ging en een lage bloeddruk kampen. In de Insein-gevangenis worden alle zaken tegen dissidenten in het autoritair ge-

regeerde Myanmar afgewikkeld. De beveiligingsmaatregelen van de al zeer goed beveiligde gevangenis zijn aangescherpt.

Kritiek uit het buitenland

Wereldwijd is vervolgd gereageerd op het incident. “De Birmese regering is duidelijk van plan om elke smoes, hoe zwak die ook is, te gebruiken om haar onwettige huisarrest te verlengen”, liet het kantoor van de Britse premier Gordon Brown in een verklaring weten. Ook Washington vindt de aanklacht ‘zorgwekkend’, zei een woordvoerder van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken. Volgens de EU-geant voor Myanmar, de Italiaan Piero Fassino, is er ‘geen rechtvaardiging’ voor de aanklacht.

Verkrachtingszaak Katsav verdaagd

TEL AVIV — Het proces tegen de Israëlische oud-president Moshe Katsav wegens verkrachting van medewerkers is gisteren meteen na de opening op verzoek van de verdediging verdaagd tot 1 september.

De 63-jarige Katsav, die twee jaar geleden wegens de beschuldigingen aftrad, beweert onschuldig te zijn. “Wij beginnen vandaag een harde en lange strijd om mijn naam te zuiveren en ik beloof nog eens dat ik onschuldig zal blijken

te zijn”, zei hij tegen verslaggevers toen hij het gerechtshof in Tel Aviv binnenging. Justitie heeft de oud-president aangeklaagd voor verkrachting, ongepast gedrag en misbruik van zijn macht jegens een medewerkster. Dat zou zijn gebeurd in de jaren negentig toen Katsav minister van Toerisme was. Ook zou hij zich als president aan zeker één medewerkster hebben vergrepen. Justitie riep zeker 56 getuigen op. Hij riskeert een celstraf van zestien jaar.

Een op acht vogelsoorten met uitsterven bedreigd

GLAND — Een op de acht vogelsoorten in de wereld wordt met uitsterven bedreigd. Bij 192 soorten, twee meer dan in 2008, is de situatie kritiek. Dat blijkt uit de jaarlijkse Rode Lijst van de internationale natuurbeschermingsorganisatie IUCN, die onlangs is gepubliceerd.

Op de lijst staan 1227 met uitsterven bedreigde soorten. Een van de vogels waarvan het voortbestaan zeer ongewis is, is een felgekeurde kolibrie (*Eriocnemis isabellae*) die alleen in Colombia voorkomt en pas in 2005 voor het eerst werd waargenomen. Het leefgebied van het dier beperkt zich tot 1200 hectare bos in het berggebied van het zuidwesten van Colombia. De Sidamo-leeuwerik, die vliegt in Ethiopië, is ‘gestegen’ van bedreigde naar zeer ernstig bedreigde diersoort. Het vogeltje maakt volgens de IUCN de kans de eerste vogelsoort van het Afrikaanse vasteland te worden die door veranderd landgebruik uitsterft.



De *Eriocnemis isabellae*, een kolibrie in Colombia die ernstig met uitsterven bedreigd wordt.

Argentijnse bloggers vallen in de prijzen

BUENOS AIRES — Onbekende Argentijnse auteurs oogsten succes dankzij hun blogs. Ze halen overal ter wereld prijzen binnen en van hun virtuele teksten worden boeken, theaterstukken en televisiescenario's gemaakt.

De eerste was Hernán Casciari, een Argentijn die in Barcelona woont. De romans, verhalen en essays die hij in boekvorm publiceerde, liepen niet goed. Tot hij een vervolgverhaal begon op het internet: ‘Los Bertotti’. De Duitse tv- en radiozender Deutsche Welle riep het verhaal in 2005 uit tot beste blog ter wereld en enkele weken later was Casciari beroemd. Het hoofdpersonage Mirta Bertotti is gebaseerd op zijn moeder. Casciari zegt dat hij over zijn moeder begon te schrijven om enkele vrienden te amuseren en is verbaasd over plotselinge succes.

De roman werd in boekvorm uitgegeven en de theaterversie lokt nu volle zalen in Buenos Aires. Casciari schrijft nog steeds blogs maar creëert nu ook voor theater en film. Columniste Carolina Aguirre volgde een gelijkaardig parcours. Met haar blog ‘Bestiaria’ werd ze in 2006 en 2007 telkens finaliste van de Weblogs Award in de Verenigde Staten. Vorig jaar kaapte ze daar eindelijk de hoofdprijs weg en kreeg ze er nog een reeks andere internationale onderscheidingen bovenop, onder meer die van de beste Spaanstalige blog van Deutsche Welle. Aguirre is ondertussen met nieuwe blogs bezig. ‘La Peleadora’ verschijnt in de digitale versie van het Argentijnse dagblad Crítica. ‘Ciega a citas’, over een vrouw die op zoek gaat naar een lief om ermee naar het huwelijk van haar zus te gaan, werd 2 miljoen keer bekeken in nauwelijks acht maanden

en is nu ook al in boekvorm uitgegeven. De Argentijnse producent Rosstoc en het Amerikaanse Fox bereiden een televisieserie voor op basis van het verhaal.

“Wanneer je een blog schrijft, schrijf je met een lezer voor ogen”, zegt Aguirre. “De roman krijgt pas een lezer als hij af is, en die zal bovendien altijd onzichtbaar en onhoorbaar blijven. In de blog lopen beide samen. Elke dag leest de lezer wat ik schreef, en ik ben er me tijdens het schrijven van bewust dat daar iemand leest.” Aguirre weet niet of blogs ooit boeken zullen vervangen. “Niemand weet wat er gaat gebeuren, maar geen van de mogelijkheden lijkt mij een ramp. Talen en dragers veranderen en evolueren omdat bij de lezers en kijkers hetzelfde gebeurt. De film verdween niet toen het geluid erbij kwam, maar hij veranderde.”

‘Europa geeft veel te weinig ontwikkelingshulp’

BRUSSEL — Europese landen komen hun belofte over ontwikkelingshulp niet na. De regeringen geven veel minder aan arme landen dan ze hadden toegezegd. Dat zegt Concord, een koepel van Europese hulporganisaties, in een onderzoek.

Concord beschuldigt de Europese landen bovendien van misleidende informatie over ontwikkelingshulp. “Veel regeringen blazen de hoogte

van hun hulp op door geld mee te rekenen dat niet bij arme mensen terecht komt”, schrijft de organisatie. Daardoor zouden derdewereldlanden in 2010 bijna 40 miljard euro mislopen. Concord is een samenwerkingsverband van de nationale koepelorganisaties voor ontwikkelingshulp in Europa. Nederland wordt tegenwoordig door Partos, waarbij onder meer Cordaid, IKV Pax Christi, het Liliane Fonds, Oxfam Novib en War Child zijn aangesloten.

Europese satellieten Herschel en Planck gelanceerd

KOUROU — De Europese ruimtetelescopen Herschel en Planck zijn gelanceerd. De raket met de twee satellieten aan boord steeg gisteren zonder problemen op vanaf de Europese lanceerbasis Kourou in Frans-Guyana. Planck gaat onderzoek doen naar de zogeheten kosmische achtergrondstraling. Dat zijn lichtstralen die kort na het ontstaan van het heelal met de oerknal zijn uitgezonden en nu pas, meer dan 13 miljard jaar later, onze regio van het heelal bereiken. Herschel, de grootste ruimtetelescoop ooit, gaat kijken naar het ontstaan van sterren en sterrenstelsels. Deze satelliet is in staat om een miljoenste van een miljoenste van een miljoenste van het



Gisteren zijn er twee Europese ruimtetelescopen gelanceerd vanuit Frans-Guyana.

licht van een gloeilamp van 60 watt op te vangen. Ongeveer een half uur na de

lancering kwamen Planck en Herschel los van de draagraket. Via afzonderlijke routes

worden ze naar een plaats in de ruimte op ongeveer 1,5 miljoen kilometer van de aarde gebracht. “Zoals de schrijver Antoine de Saint-Exupéry al zei, je moet de toekomst niet voorspellen, maar mogelijk maken. Dat doen wij nu”, zei Jean-Jacques Dordain, directeur van de Europese ruimtevaartorganisatie ESA, na de lancering. Planck zal iets meer dan een jaar lang zijn werk in de ruimte doen. Herschel houdt het ongeveer twee jaar langer vol. Het gehele project kost Europa circa 2 miljard euro, de grootste Europese investering in de ruimtevaart ooit. In de beide satellieten zitten enkele belangrijke Nederlandse onderdelen.